

التعزيز فى تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية  
سمارانج

البحث العلمى

مقدم لاستيفاء الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس  
فى قسم تعليم اللغة العربية فى كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

ألفى رزقية

١٤٠٣٠٢٦٠٥٤

كلية علوم التربية والتدريس جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية  
سمارانج

٢٠١٨

## التصريح

الموقّعة أدنى هذا البحث العلمي:

الإسم : ألفتى رزقية

رقم الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤:

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالقصد والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع:

"التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية  
سمارانج"

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن  
تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج، ٤ يونيو ٢٠١٨

METERAI  
TEMPEL



الباحثة

5A 72AFF192952890

6000  
EMAS  
RUPIAH

ألفتى رزقية

ألفتى رزقية

رقم الطلبة: ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤

## تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي :

الموضوع : "التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية

الحكومية سمارانج"

الاسم : ألفى رزقية

رقم الطالبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤ :

مناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. ويقل كشرط من الشروط المقرر للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمارانج، ١٩ يوليو ٢٠١٨

الكانبة

الرئيس



توتي قرة العلي الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٨٧٠٣٢٠٠١



الدكتور احمد اسماعيل الماجستير

١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

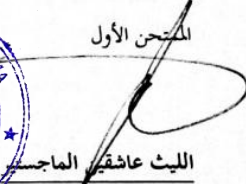
المتحن الثاني

المتحن الأول



الدكتور احمد مفرين الماجستير

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

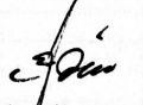


الليث عاشقين الماجستير

١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

المشرف الثاني

المشرف الأول



احمد زهر الديب الماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣



الدكتور ابن حجر الماجستير

١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٢٠١٠٠٢

## موافقة المشرف

صاحب المعالي

عميد كلية علوم التربية والتعليم

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة ترسل نسخة هذا البحث العلمي للطالبة:

الإسم : ألفى رزقية

رقم الطالبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤:

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : "تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارة"

ارجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارة، ٤ يونيو ٢٠١٨

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٢٠١٠٠٢

## موافقة المشرف

صاحب المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيات والتعديلات على حسب الحاجة ترسل نسخة هذا البحث

العلمي للطالبة:

الإسم : ألفتى رزقية

رقم الطالبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤:

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : "تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج"

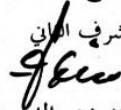
ارجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا

باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ٤ يونيو ٢٠١٨

المشرف الثاني



احمد زهر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

## الملخص

التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

الاسم : ألفى رزقية (١٤٠٣٠٢٦٠٥٤)

معهد جامعة والي سونجو سمارانج هو مؤسسة تعليمية إسلامية الذي ينفذ نظام ثنائي اللغة، أي اللغة العربية و اللغة الإنجليزية. لذلك يقوم المعهد بوضع السياسة المتعلقة بالترتيب في مجال اللغة. أما البحث العلمي الذي تناقشه الباحثة هو تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

الاعراض من هذه الدراسة هي: أولاً، لمعرفة أشكال التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. ثانياً، لمعرفة تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. ثالثاً، لمعرفة أثر التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

استخدمت هذه الدراسة البحث النوعي. مصادر هذا البحث هي مديرات المعهد و الطالبات، ووثائق المعهد. أما تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة، والوثائق. ثم تقنيات تحليل البيانات المقدمة من خلال تقليل البيانات، وعرض البيانات والإثبات.

وأظهرت نتائج البحث أن التعزيز في تعليم اللغة العربية المعمول به في المعهد يرتبط بجميع النظام المتعلق بالترتيب العربية والأنشطة الناطقة بالعربية، مثل عدم الكلام العربية، وعدم اتباع أنشطة المحادثة، ونسيان الخطابة. أشكال التعزيز في تعليم اللغة العربية التي تنفذ بمعهد الجامعة والي سونجو تعزيز غير الجسدي و تربية، من بينها: التوبيخ والتحذير، تسعى وحفظ ٢٠ المفردات، جعل إنشاء، بحجم ورقة واحدة، حفظ بعض الفصول في كتاب اليقوت النفيس، وقوف وتكرار المفردات. أما أثر التعزيز في تعليم اللغة

العربية بمعهد جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج ضد الطالبات يمكن أن  
يسبب أثر الإيجابية والسلبية.

الكلمة الرئيسية: تعليم اللغة العربية، تنفيذ التعزيز، المعهد.

## الشعار

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ

*Dan barang siapa yang berjihad, maka sesungguhnya jihadnya itu  
adalah untuk dirinya sendiri.*

(Al-'Ankabut: 6)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Departemen agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Bandung: Diponegoro, 2009), hal. 396.



## الإهداء

تهدى الباحثة هذا البحث إلى:

١. والدي المحترمين حنفي ونور حنة أسعد هما الله في الدارين، وللذين ربّاني أحسن التربية وأدبني أحسن التأديب صغارا
  ٢. المعلمون المحترمون الذين علموني علوما كثيرة
  ٣. جميع أصدقائي الاحباء في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٤ الذين ساعدوني لحل المشكلات
  ٤. جميع أصدقائي الاحباء في معهد دار النجاح
  ٥. وكل عائلتي المحبوبات
- أسأل الله أن يجزيهم بأحسن الجزاء ,أمين

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين. فإني أشكر الله تعالى على فضله وقوته العظيم بحيث قد تم هذا البحث تحت الموضوع: "تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج" و أقول شكرا إلى من يساعدني لأجل كمال هذا البحث العلمي، وهم:

١. السيد الدكتور راهرجا الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير والسيد أحمد زهر الدين الماجستير كمشرفين للباحثة في إتمام هذا البحث العلمي أثناء شغلها.
٤. وجميع المحاضرين والعاملين في كلية التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٥. السيد الدكتور فضولان الماجستير كمدير معهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٦. مديرات معهد الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٧. والدي حنفي و نور حنة الذين قد منحا الباحثة كل التشجيع والدعاء علي.
٨. الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٤ ميلادية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج الذين قد يقترون الباحثة للتعلم معا من المستوي الأول حتى الآن.

فمني لهم جزيل الشكر وبالغ التقدير، أن الله يجزيهم جزءا حسنا ويسهل لهم  
أمورهم جميعا ويجعل لهم الأجر أضعاف ما قاموا به . أسأل الله أن يجعل هذا البحث  
العلمي نافعا لنا ولمن اطلع عليه ويوفقنا وإياه في تعمق وتثقيف اللغة العربية. وأخيرا، تحتم  
الباحثة بقول : والله الموفق والمعين إلى أقوم الطريق وإليه أستعين.

## قائمة المحتويات

١	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	صفحة التصحيح
د	.....	موافقة المشرف
هـ	.....	موافقة المشرف
و	.....	الملخص
ح	.....	الشعار
ط	.....	الإهداء
ي	.....	كلمة شكر وتقدير
ل	.....	قائمة المحتويات

### الباب الأول : مقدمة

١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. تحديد البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث وفوائدها

### الباب الثاني : الهيكل النظري

٦	.....	١. تعريف التنفيذ
٦	.....	٢. التعزير(العقاب)
٦	.....	أ. تعريف التعزير
١٠	.....	ب. أهداف التعزير
١٢	.....	ج. نظريات التعزير
١٣	.....	د. أنواع التعزير

هـ. شروط التعزير	١٦
٣) تعليم اللغة العربية	١٨
أ. تعريف تعليم اللغة العربية	١٨
ب. المبادئ الأساسية للتعليم اللغة العربية	٢٠
ج. أهداف تعليم اللغة العربية	٢١
د. أنواع تعليم اللغة العربية	٢٤
و. الدراسات السابقة	٢٩
ز. الإطار النظري	٣٠

### الباب الثالث : مناهج البحث

أ. نوع البحث	٣٢
ب. مكان البحث ووقته	٣٢
ج. مصادر البيانات	٣٣
د. طريقة جمع البيانات	٣٣
هـ. إختبار صحة البيانات	٣٦
و. طريقة تحليل البيانات	٣٦

### الباب الرابع : النتائج ومناقشتها

١. أشكال التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج	٣٨
٢. تنفيذ التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج	٤٠
٣. أثر التعزير في تعليم اللغة العربية على طالبات معهد الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج	٥١

## الباب الخامس: الاختتام

٥٦ .....	أ. الخلاصة
٥٧ .....	ب. الاقتراحات
٥٧ .....	ج. الاختتام

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحثة

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ - خلفية البحث

يكفي اللغة العربية رفعة وشرفاً أنها لغة الوحي، نزل بها الذكر الحكيم ليخرج الناس من الظلمات إلى النور، وقد تعلق بها العجم عن طريق القرآن الكريم، فسكنت قلوبهم، واستولت على ألسنتهم، وكادت تنسيهم رطانتهم<sup>١</sup>. تمشي مع تطور الحضارة العربية في العالم الدولي، اللغة العربية لديها موقف منها كلغة الدين، والعلوم، ولغات الدولة<sup>٢</sup>. بسبب موقعها، أصبحت اللغة العربية أمراً ملحا للتعليم. في الوقت الحالي، قد حصلت اللغة العربية على جزء جيد نسبياً في إندونيسيا، سواء في المؤسسات الرسمية أو غير الرسمية، لأن اللغة العربية تدرس من مرحلة ما قبل المدرسة إلى الكلية، خاصة في المؤسسات التعليمية الإسلامية.

المعهد الديني الإسلامي أحد من المؤسسات التعليمية الإسلامية الذي يوجد تعليم اللغة العربية فيه. تعليم اللغة العربية المطبقة في المعهد الديني الإسلامي مختلفة. في معهد الديني الإسلامي السلف أو التقليدي عادة المزيد من التركيز على التعليم من خلال الكتاب التراث أو الكتاب الأصفر مع نظام سوروغان أو بندونجان<sup>٣</sup>. أما في المعهد الديني الإسلامي العصري، تعليم الكتاب الأصفر ليس بارز جداً.

---

<sup>١</sup> فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، (القاهرة: تقنية طباعة، ٢٠٠٠)،

ص. ٢٧.

<sup>٢</sup> Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Aktif* (Semarang: Need Press, 2009), hlm 7.

<sup>٣</sup> Mahfud Junaedi, *Ilmu Pendidikan Islam: Filsafat dan Pengembangan* (Semarang: Rasail Media Group, 2010), hlm.197.

معهد الجامعة والي سونجو احد من المعهد الديني الإسلامي الذي يوحد بين نظام التعليم السلفي باستخدام الكتاب التراث ونظام التعليم الحديث الذي ينفذ نظام الثنائية اللغة. ويقصد بالثنائية اللغة هي ظاهرة اجتماعية تعني استعمال الفرد أو المجتمع في منطقة معينة للغتين مثل استعمال الفرنسية والألمانية في أجزاء من سويسرا.<sup>٤</sup> معهد الجامعة والي سونجو احد من المؤسسات الذي يقوم بتربية مع فكرة التكامل بين الجامعة و المعهد لالديني الإسلامي. كونه يستطيع ان يزود الكفاءة اللغوية لطالبات ، لأنه يطبق البرنامج لواجب اللغة مع نظام ثنائي اللغة هي اللغة العربية و الإنجليزية. أما ستبحث الباحثة هي اللغة العربية.

ولدعم برنامج اللغة، يلزم معهد جامعة والي سونجو باللغة لجميع الطالبات. بسبب تطبيق نظام ثنائي اللغة، تجب الطالبات على استخدام اللغة العربية بينما في بيئة المعهد. على الرغم قد طبقت اللغة إلزامية، ولكن لا تزال هناك بعض الطالبات اللاتي تنتهكون اللغة. للطالبات اللاتي تنتهكون اللغة سيتم فرض التعزير أو العقاب.

في التربية الإسلامية، التعزير هو واحد من الأدوات التعليمية. الأدوات التربية هي العوامل التربية التي تقام بعمد ومستخدمه لتحقيق أهداف التربية المعنية.<sup>٥</sup> الأدوات التعليمية لها دور كبير لتأثير على تحقيق الأهداف التربوية المنشودة.<sup>٦</sup> من حيث الشكل، وتنقسم الأدوات التعليمية

---

<sup>٤</sup> محمد عفيف الدين دمياطي، محاضرة في علم اللغة الاجتماعي، (سورابايا: مطبعة دار العلوم اللغوية، ٢٠١٠)،

ص. ٧٩.

<sup>٥</sup> Arif Rohman, *Memahami Pendidikan & Ilmu Pendidikan*, (Yogyakarta: LaksBang Mediatama, 2009), hlm. 178.

<sup>٦</sup> Ramayulis, *Dasar-Dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan*, (Jakarta: Kalam Mulia, 2015), hlm. 225.



إلى نوعين، وهما : (أ) عمل المعلم، و هي أدوات تعليمية في شكل علاج للمعلمين للمتعلمين، لذلك تصنف على أنها برامج جاهزة. (ب) كائنات كأدوات تعليمية، لذلك هو الخردوات. حيث أن الطبيعة، وتنقسم الأدوات التعليمية أيضا إلى قسمين، وهما: (أ) الوقائية (ب) العلاجية التي الأدوات الوقائية هي الأدوات التي تنوي منع حدوث الأشياء غير المرغوب فيها. في حين أن القصد من الأداة العلاجية للتحسين. وفي هذه الحالة، يشمل التعزيز الأدوات التعليمية الوقائية و العلاجية أيضا.<sup>٧</sup>

التعزيز هو المعاناة التي يلحقها أو يتعمدها شخص (الوالد أو المعلم أو غير ذلك) بعد جريمة أو خطأ.<sup>٨</sup> يستخدم التعزيز في المعهد الديني الإسلامي لتصحيح فرد الطلاب ليدركوا أخطائهم و لن يكرروها مرة أخرى.<sup>٩</sup> هناك قول مأثور يقول: "لأن جزء من البلطي يكسر الحليب البرميل"، و هذا هو، لأن سماح المخالفات أو الانتهاكات لمجموعة صغيرة، يمكن أن يؤدي إلى إلحاق الضرر بمجموعات أكبر. التعزيز ليكون تفكيراً ودرسا للآخرين من أجل لن يتابعوا الانتهاكات. الجسدية أو القصيرة الأجل، يبدو أنه عمل مؤلم ومدمر. و لكن نفسيا و أهداف الطويلة الأجل، التعزيز أن يؤدي إلى صور وحالات نفسية الذي يسمح الناس بالخوف من ارتكاب الجرائم أو الانتهاكات الطويل الأجل يمكن أن يخلق

---

<sup>7</sup> Arif Rohman, *Memahami Pendidikan & Ilmu Pendidikan*, hlm. 179.

<sup>8</sup> Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 186.

<sup>9</sup> Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 186.

آمنة وسلمية وخالية من الجريمة، والذي بدوره يمكن أن يخلق عمال بارعون فكريا، ومهارة، أخلاقيا، وروحيا.<sup>١٠</sup>

الهدف الإضافي للتعزير هو نمو الالتزام، أي ثبات الإرادة، ومثابرة الموقف، و إخلاص التصميم، لعمل أفضل؛ لكي لا يكرر مخالفاته أو ينتهكه؛ لن يفعل الشيء نفسه مرة أخرى في نفس المكان أو في مكان آخر.<sup>١١</sup> ولذلك فإن الهدف من تنفيذ التعزير في معهد والي سونجوا هو زيادة الوعي باللغة دائما، سواء عند التعليم أو بعد التعليم.

بناء على هذه الخلفية، تهتم المؤلفة بإجراء بحث بالموضوع "تنفيذ تعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجوا سمارانج"، بحسب مؤلفة لم تبحث هذه المشكلة بمعهد والي سونجوا سمارانج من قبل.

## ب- تحديد المسائل

وبناء على الخلفية المذكورة السابقة، يمكن تحديد المسائل في هذا البحث على النحو التالي:

١. ما أشكال التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج؟
٢. كيف يتم تنفيذ التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج؟

---

<sup>10</sup>Abuddin Nata, *Manajemen Pendidikan: Mengatasi Kelemahan Pendidikan Islam di Indonesia*, (Jakarta: Kencana, 2003), hlm. 373-374.

<sup>11</sup>Prayitno, *Pendidikan Dasar Teori dan Praksis*, (Jakarta: PT Gramedia, 2009), hlm.171.

٣. ما أثر التعزيز في تعليم اللغة العربية على طالبات معهد الجامعة والي

سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج ؟

### ج- أهداف البحث و فوائده

١. أهداف البحث

أ. لمعرفة أشكال التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج.

ب. لمعرفة تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج.

ج. لمعرفة أثر التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢. فوائد البحث:

(١) نظريا

أ. لزيادة النظرة ترتبط مع أشكال تنفيذ التعزيز في تعليم لطالبات معهد

الجامعة والي سونجو سمارانج.

ب. لزيادة معرفة عن تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي

سونجو سمارانج.

ج. لزيادة معرفة حول أثر تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية على طالبات

المعهد.

(٢) عمليا

لإعطاء المدلول إلى معهد الجامعة والي سونجو لتكون طالبات منضبطة

باللغة العربية وتلتزم بالنظام المنصوص عليها في المعهد.

## الباب الثاني الهيكل النظري

### أ- الوصفي النظري

(١) تعريف التنفيذ

التنفيذ هو عملية تطبيق الأفكار والمفاهيم والسياسات، أو الابتكار في الإجراءات العملية التي يكون لها أثر، سواء كان ذلك التغييرات في المعارف والمهارات والقيم والمواقف. في *Learner's Oxford Advance Dictionary* يقال أن التنفيذ هو "وضع شيء في الواقع" (تنفيذ شيء أن يعطي تأثير).<sup>١</sup>

(٢) التعزير (العقاب)

أ. تعريف التعزير

كلمة التعزير مشتقة من الكلمة العربية "التعزير" الذي هو شكل مصدر من الكلمة "عَزَرَ - يعزِّر" و هو ما يعني معاقبة و تدريب الانضباط.<sup>٢</sup>

أما وفقا لمصطلح الحكم الشرعي التعزير وسائل الوقاية و التدريب على جرائم الجناية التي ليس لها قانون الحد و، الكفارة و القصاص.<sup>٣</sup>

---

<sup>1</sup> Mulyasa, *Implementasi Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Kemandirian Guru dan Kepala Sekolah*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2008) , hal. 178.

<sup>2</sup> Ali Ma'shum dan Zainal Abidin Munawwir, *Kamus Al Munawwir Arab-Indonesia terlengkap*, (Yogyakarta: Pustaka Progressif, 1984), hlm. 925.

التعزير هو نتيجة أو ثمار المخالفات التي يقوم بها شخص؛ سواء كانت أخطاء متعمدة أو غير متعمدة؛ سواء الأخطاء الكبيرة والصغيرة.<sup>٤</sup>

التعزير من حيث النفسية هو الطريقة التي استخدمت خلال الظروف المعاكسة أو خيرة غير السارة التي أجريت من قبل شخص الذي يسقط الآخرين عمدا.

وفقا للغزالي، فإن التعزير هو فعل حيث شخص واعية و متعمدا بإلقاء الحزن على الآخر من أجل تحسين أو حماية نفسه من الضعف البدني و الروحي، و بالتالي تجنب لجميع أنواع التجاوزات. و التعزير هي الملاذ الأخير إذا تأنيب و التحذيرات و المشورة لم تتمكن من منع الطفل من ارتكاب جريمة. وفي الوقت نفسه، يقول أحمد تفسير أن التعزير هو العنصر المؤلم، في النفس والجسد.<sup>٥</sup>

ذكر عبد الرحمن النحلاوي عليه بالترهيب الذي هو التهديد أو التخويف من خلال التعزير على فعل شيء ممنوع. في حين يعرف (Amir Daien Indrakusuma) أن التعزير هو الفعل الذي يقع على الطفل واعية و متعمدا حتي يسبب الويل، وبالتالي فإن الطفل سيصبح واعية و وعد بعدم تكرار ذلك.

---

<sup>3</sup> Ali Ma'shum dan Zainal Abidin Munawwir, *Kamus Al Munawwir Arab-Indonesia terlengkap*, (Yogyakarta: Pustaka Progressif, 1984), hlm. 925.

<sup>4</sup> Prayitno, *Pendidikan Dasar Teori dan Praksis*, ... , hlm.153.

<sup>5</sup> Muhammad Husnur Rofiq, "Kedisiplinan Siswa Melalui Hukuman Dalam Perspektif Stakeholder Pendidikan", *Nidhomul Haq* vol. 2 No.2, Juli 2017, hlm . 80.

ومنذ ذلك الحين، اعتبر التعزيز أداة تعليمية خاصة لموقفه، بحيث لا ينفذ التعزيز على ميدان العدالة فحسب، وإنما ينفذ أيضا على جميع الميادين، بما في ذلك التعليم.<sup>٦</sup>

والتعزيز ليس عملا انتقاميا، بل التعزيز يهدف إلى التثقيف. يسعى المعلمون الناجحون إلى تثقيف أطفالهم بأساليب المكافأة التي تكون ذات مغزى ولا تنسى. وإذا كان الطفل أقل حضارة، فإن المربي يضطر إلى المعاقبة، ولكن من حيث المبدأ و نظام التعزيز، فإن الطفل يرى أن الأمر لا ينبغي الاستهانة به.<sup>٧</sup>

في الإسلام "التعزيز" يستخدم القرآن كلمة "عقاب" ٢٠ مرة في ١١ حرفا، وهي: سورة البقرة: ١٩٦، و ٢١١، العمران: ١١، المائدة: ٢، و ٩٨، الأنعام: ١٦٥، الأعراف: ١٦٧، الأنفال: ١٣، و ٢٥، و ٤٩، و ٥٢، و الرعد: ٦ و ٣٢، صاد: ١٤، سورة الغافر: ٣، ٥، و ٢٢، و الحشر: ٤ و ٧. عندما انتباه كل الآيات يبدو أن كلمة الأغلبية "عقاب" تسبقها كلمة "شديد" (الأكثر، و جدا والكثير جدا)، وجميعهم من إظهار معنى الشر و العذاب حزين. كما قال الله:

كَذَّابٍ آلٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ  
يَذْنُوبِهِمْ وَ اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿آل عمران: ١١﴾

---

<sup>6</sup> Ramayulis, *Dasar-Dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan*, (Jakarta: Kalam Mulia, 2015), hlm. 223-224.

<sup>7</sup> هداية الله أحمد الشاش، *موسوعة التربية العملية للطفل*، ( القاهرة: دار السلام )، الطبعة <sup>7</sup> الرابعة، ص. ٣٨٦.

من هذه الآية تمكن أن تفهم أن كلمة "عقاب" يظهر على  
جزاء الإثم لنتيجة لأفعال الإنسان الشريرة. فيما يتعلق بالتعليم  
الإسلامي "عقاب" يعني:

(أ) التريبة السارة و القمعية الأكثر غير ممتعة.

(ب) المكافأة من الأفعال السيئة من الطلاب.<sup>8</sup>

العشرات أو حتى المئات من الآيات التي تتطابق معها في  
القرآن الذي هو في الأساس التعزيز. شرح الحديث التعزيز أيضا، أي  
عندما تعليم الطفل لقيام الصلاة بدأ في سن سبع من عمره، وربما  
ضرب في سن عشر سنوات من عمره إن لم يكن يصلي.  
مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَنَةٍ وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا وَهُمْ  
أَبْنَاءُ عَشْرِ وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ (رواه ابو داود).<sup>9</sup>

ينفذ الإسلام جميع التقنيات التعليمية: عدم السماح لأي  
النافذة التي لم تدخل للوصول إلى الروح. يستخدم الإسلام أمثلة  
نموذجية ونصيحة وتهديدات ومكافآت، ولكن بالإضافة إلى ذلك  
يسعى أيضا طرق مخيفة وتهديد على مختلف المستويات، من  
التهديدات لتنفيذ التهديد.<sup>10</sup>

---

<sup>8</sup> Muhammad Aulia Rahman, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm. 129-131.

<sup>9</sup> Bukhari Umar, *Hadis Tarbawi*, (Jakarta: Amzah, 2012), hlm. 120.

<sup>10</sup> Muhammad Quthb, *Sistem Pendidikan Islam*, terj. Salman Harun (Bandung: Al ma'arif, 1988), hlm. 343

قال ابن سينا إذا كان يجبر المعلم على استخدام التعزيز،  
يجب أن يزن في كل وسيلة ونقل الحكمة في تحديد الحد القانوني.<sup>11</sup>  
ولذلك الدين الإسلامي يطبق التعزيز على كل من يرتكب جريمة،  
وتطبيقها هناك الأشياء التي يجب مراعاتها، مثل العمر ومستوى  
المخالفة.

### ب. أهداف التعزيز

التعزيز هو احد من وسائل التربية. لا يمكن تحقيق التربية  
بتنفيذ طريقة واحدة فقط. فذلك لأن ديناميات طبيعة الإنسان  
مختلفة في الاستجابة لتأثير بعض وسائل الإعلام التربوية. يستجيب  
البعض مع نصيحة واحدة، أو مع دافع واحد أو تحديد لمرة واحدة.  
فبعضها يستجيب للمشورة والدوافع والتهديدات مرارا. ولذلك، يجب  
أن يكون التعزيز وفقا لمستوى الانتهاك الذي ترتكبه الطالبات. ويجب  
تنفيذ التعزيز أن يتضمن عناصر القيمة الإيجابية التي سيتم تنفيذها في  
عملية التعليم.

وفقا لجمال عبد الرحمان، فإن الهدف من تنفيذ التعزيز في  
التربية الإسلامية ليس سوى تقديم التوجيه و الاهتمام، و ليس  
للاتنقام أو الرضا. و لذلك، يجب الحرص على شخصية الطفل المعني  
وحالته قبل أن يعاقبه الشخص، ويبلغه خطأه، ويشجعه على  
تصحيح نفسه، ويغفر أخطائه وسهوه عندما يصححه الطفل.

---

<sup>11</sup> Muhammad 'Athijah Al-Abrasjy, *Dasar-Dasar Pokok Pendidikan Islam*, terj. Bustami A.Gani dan Djohar Bahri (Jakarta: Bulan Bintang, 1993), hlm.156.



يكشف اثنا حسن فهمي عن هدف التعزيز في التربية الإسلامية على النحو التالي الهدف من التعزيز له معنى إيجابي، لأنه يهدف إلى تحسين وتوجيه، وليس مجرد الانتقام، وبالتالي المسلمون حريصون على معرفة طبيعة و مزاج أطفالهم قبل أن يعاقبهم، لأنهم يريدون أيضا تشجيع الأطفال على أن يكونوا نشطين في تحديد أخطائهم، ولهذا ينسون أخطاء الأطفال ولا يكشفون عن أسرارهم. في حين وفقا لكارتيني كارتونو، الهدف من التعزيز في التربية هي:

١. تصحيح الفرد المعني ليدرك خطأه، و لن يكرره مرة أخرى.
٢. حماية الجاني حتى انه لا يستمر في نمط السلوك المنحرف، والسيئة والشيئة.

٣. كما يحمي مجتمع الخارج من الخطأ (المشاغب، الشر، غير أخلاقية، الجنائية، غير طبيعية و هكذا) التي يرتكبها طفل أو شخص بالغ.

استنادا إلى بيئة هدف التعزيز سابقة، يمكن أن يؤخذ في الاعتبار أن هدف التعزيز في التربية الإسلامية لإصلاح الأخطاء التي ارتكب الأطفال، بدلا من القيام بالتأثر و التربية هنا يشجع خصوصا المعلمين على معرفة مزاجه، و تبينات و الأخلاق طالبه قبل التعزيز. في حين أن الهدف الرئيسي من التعزيز في التربية الإسلامية هو الوقاية و التدريس والحماية والتعليم، ومعنى الوقاية هو منع لصانع الخطأ لكي لا يتابع أن يرتكب الأخطاء مرة أخرى، و جعل الدروس للمتعلمين الآخر.<sup>١٢</sup>

---

<sup>12</sup> Muhammad Fauzi, "Pemberian Hukuman Dalam Perspektif Pendidikan Islam", Al-Ibroh, Vol. I No.1, Juni 2016, hlm.35-36.

ج. نظريات التعزير

من بين النظريات المتعلقة بالتعزير كما يلي:

أ) نظرية الانتقام

وفقا لهذه النظرية، يقام بالتعزير انتقاما من الانتهاكات والجرائم التي ارتكبتها شخص. و بطبيعة الحال، لا ينبغي استخدام هذه النظرية في التعليم بمدرسة.

ب) نظرية التحسين

وفقا لهذه النظرية، يجري التعزير للقضاء على الجريمة. لذلك، فإن الغرض من التعزير هو إصلاح المخالف لتجنب الإرتكاب مثل هذه الأخطاء مرة أخرى. هذه النظرية تربوية لأنها تعزز لتحسين المخالف، سواء في الظاهرية أو الباطنية.

ج) نظرية الحماية

وفقا لهذه النظرية، يقام بالتعزير لحماية المجتمع من الأفعال غير الطبيعية. وبهذا التعزير، يمكن حماية المجتمع من الجرائم التي يرتكبها المخالف.

د) نظرية التعويض

وفقا لهذه النظرية يقام بالتعزير لاستبدال الخسائر التي عانت منها نتيجة للجرائم أو الانتهاكات. يقام بهذا التعزير معظمه في المجتمع أو الحكومة.

وفي العملية التعليمية، ما زالت هذه النظرية غير كافية. لأن مع هذا النوع من التعزير قد اصبح الطفل غير مذنب أو خاطئة لأن ذنبه قد دفع مع التعزير.

#### هـ) نظرية الخوف

وفقا لهذه النظرية، يقام بالتعزير ليقضي بشعر الخوف على المخالف بسبب فعله الذي يخالفه حتى يكون دائما خائفا من القيام بهذا الفعل ويريد أن يتركه.<sup>١٣</sup>

#### د. أنواع التعزير

أ) هناك آراء التي تفرق التعزير إلى نوعين هما:

١) التعزير الوقائي، هو التعزير المرتكب بقصد تجنب أو عدم الانتهاك. ويهدف هذا التعزير لمنع الانتهاك من الحدوث بحيث كان يقوم به قبل أن يتم انتهاك. على سبيل المثال، سجن شخص أو احتجازه في السجن، (في انتظار قرار القاضي)؛ بسبب الحالة التي احتجز فيها في السجن.

٢) التعزير القمعي، هو التعزير التي يرتكبها الانتهاك، بوجود خطيئة مرتكبة. لذلك، يقام بهذا التعزير بعد انتهاك أو خطأ.

ب) فرق ويليام ستيرن ثلاثة أنواع من التعزير التي تسوي بنمو الأطفال الذين يحصلون على التعزير.

١) التعزير الإلزامي

في الغالب، فإن الناس يربطون بين التعزير والجريمة أو المخالفة، و بين المعاناة الناجمة عن التعزير و الجريمة المرتكبة. لتخلص الشعور غير السارة (التعزير)، وعادة اجتنب الشخص أو الطفل عن الأعمال السيئة أو الممنوعة.

---

<sup>13</sup> Ngalm Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 187-188.

## ٢) التعزير المنطقي

يستخدم هذا التعزير على الأطفال الكابرون قليلا. مع هذا التعزير، يفهم الطفل أن التعزير هو نتيجة منطقية لعمله أو أعماله السيئة. يدرك الطفل أن التعزير هو النتيجة من الخطأ ارتكبه. على سبيل المثال، سمح امر السيورة لأنه سطر و وسحه. لأن جاء متأخرا جدا، عامر سجنه المعلم في المدرسة لقيام بالعمل الذي لم يكتمل بعد.

## ٣) التعزير المعياري

التعزير المعياري هو التعزير الذي يهدف إلى تحسين معنويات الأطفال. يقام بهذا التعزير على انتهاكات معيار الأخلاق مثل الكذب والغش والسرقه. وهكذا، فإن التعزير المعياري يرتبط ارتباطا وثيقا جدا بتشكيل شخصية الأطفال. بهذا التعزير، يسعى المعلم إلى التأثير ضمير الطفل، و يدان الطفل من مخالفته، ويعزز رغبته أن يفعل الخير دائما ويتجنب الشر.

ج) بالإضافة إلى التقسيم المذكور أعلاه، يميز أيضا التعزير على النحو التالي:

## ١) التعزير الطبيعي

المدافع عن هذا التعزير هو J.J. Rousseau وفقا Rousseau، الأطفال عند يولد على الفطرة، و تنظيف جميع البقاع والشور. أما سبب تدمير الطفل فهو المجتمع البشري نفسه. لذلك، اقترح Rousseau أن يكون تعليم الأطفال وفقا لطبيعة. بل هو أيضا عن التعزير Rousseau الدعوة إلى "التعزير الطبيعي". دع الطبيعة أن تعاقب الطفل.

إذا كان الطفل الذي يلعب سكين ثم خفض إصبعه، أو الطفل الذي يلعب المياه القدرة، ثم والحكمة، هو التعزير الطبيعي. دع

الطفل أن يشعر بنتائجه القانونية من أفعاله بأن الطفل سوف يدرك بنفسه. وهكذا، رأي Rousseau عن التعزيز.

بناء على نظرية Rousseau نحن لا نمكن القبول به تماما. في بعض الأشياء الصغيرة أو الخفيفة، أحيانا هناك أيضا حقيقة لنظرية Rousseau. على سبيل المثال، فإن صبي يبلغ ١٥، من عمره لن يريد أن يطلب من سيجارة والده بعد الشعور بأن نار السجارة ساخنة. الطفل أكثر حذرا لإغلاق باب منزله لأنه كان تقررص يده عدة مرات.

ومع ذلك، فإن مراجعة التربية، التعزيز الطبيعي ليس تعليم. مع التعزيز الطبيعي وحدها لا يستطيع الطفل أن يعرف أي معايير أخلاقية جيدة و أي هي سيئة، ما يمكن أن يفعله و ما ينبغي أن يفعله و ما ممنوع. ولا يمكن الطفل أن يتطور بنفسه إلى اتجاه المناسب بامله وأهداف التعليم الفعلي. بعد كل شيء، فإن التعزيز الطبيعي في بعض الأحيان ضارة جدا للطفل، وأحيانا حتى تدميره.

(٢) التعزيز العرضي

هذا العقاب في مقابل التعزيز الطبيعي. يقام بهذا النوع التعزيز عمدا و قصدا. على سبيل المثال التعزيز الذي يتركبه المعلم على أطفاله، و التعزيز الذي يفرضه القاضي على المدعى عليه أو المخالف.<sup>١٤</sup>

---

<sup>14</sup> Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*, ..., hlm. 189-191.

#### د. شروط التعزير (العقاب)

هناك تعزير نفسي وبدني. على شكل النفسي، المعاملة التي أن تعطي الوعي له، مثل الوجه، والعيون التي لا توافق على العمل. ولكن لا تدع هذا التعزير النفسي يجعل الطلاب أقل شأنًا، لأنه أذل في خضم صديقه. في هذه الحالة من الضروري أن تأخذ رأي Aristoteles من الغضب. "يمكن لأي شخص أن يغضب و الغضب أمر سهل. ولكن الغضب على الشخص المناسب، و بالمستوى المناسب، و في الوقت المناسب، و بالهدف الصحيح، و بالطريقة الجيدة، ليست سهلة".<sup>١٥</sup>

يقسم أرمي عارف شروط التعزير إلى خمسة وهي:

أ) يجب أن يعطا التعزير في وسط الحب والمحبة والمودة. الحب هو انجذاب إلى المحبوب للحصول ع هذا يحتاج إلى أن يعتبر معلمين لأنه إذا تم التعامل مع اللى نفع عاجل أو اجل، أو لمنح نفع المحبوب وإسعاده<sup>١٦</sup>. إذا يتعرض الطلاب مع الخام وصعبة القلب التي من المتوقع في محاولة لتصحيح أخطاء الطلاب من الصعب تحقيقه، حتى العكس يحدث، حتى أكثر مقاومة غير متوقعة من الطلاب.

ب) يستند إلى سبب "الضرورة". أي ليس كل الطلاب يمكننا من العودة بطريق التعزير. هناك فقط من خلال المثال أنها يمكن أن يأخذ الدروس من أخطائه. وبالتالي، يمكن في الواقع أن تنفيذ التعزير إذا كانت ظروف

---

<sup>15</sup> Haidar Putra Daulay, *Pendidikan Islam dalam Perspektif Filsafat*, ... , hlm.124.

<sup>16</sup> ياسين رشدي، التربية في الإسلام، (مصر: نخضة مصر، )، ص. ١٠٢.

الطلاب طالبت بالفعل منه، على سبيل المثال الطفل الخاطيء لا يمكن أن يكون واعيا واليمين إلا مع التعزير.

ج) يجب أن يخلق انطبعا على قلب الطفل. إذا المرين أذكاء في تنفيذ التعزير وفقا لأشكال التعزير التي سيتم تعديلها لطبيعة الطفل، ثم بالطبع سوف تكون النتائج القصوى ويمكن أن يعطي انطبعا جيدا على قلب الطفل، وخاصة إذا تنفيذ التعزير من خلال معاملة الطفل مع لطيف.

د) ينبغي أن يخلق الوعي والندم للطلاب.

هـ) تليها الغفران والأمل والثقة.<sup>١٧</sup>

ويشرح أننا حسن فهمي عن خصائص التعزير في منظور التربية الإسلامية، وهي: (١) وتعطى التعزير للحصول على تحسين والتوجيه، (٢) وإعطاء الطفل فرصة لتصحيح خطأه قبل التعرض للضرب. الطفل الذي لم يبلغ من العمر عشر سنوات يجب أن لا يتعرض للضرب، حتى لو ضرب لا يزيد عن ثلاث مرات. (٣) يجب أن يكون المعلمون شجاعا في تنفيذ التعزير، وهذا يعني أنه إذا لم تعتبر المرين موقفا متشددا من الضروري بعد ذلك ينبغي أن يتم التساهل و الرحمة.

معا بذلك، أضاف مهيمين و عبد المجيد أن التعزير يجب أن يكون مادي، في حين أن الترغيب و التهيب سهلا نسبيا، لأن البراهن كثير المذكورة في القرآن الكريم.<sup>١٨</sup> لا يمكن تطبيق الثواب و التعزير إلا وفقا لبعض الحالات و الظروف، في حين الترغيب و التهيب يمكن تطبيقها

---

<sup>17</sup> Moh. Mahfud, "Hukuman Dalam Pendidikan Perspektif 'Abdullah Nasih 'Ulwan" Dalam Kitab Tarbiyah al-Awlad fi al-Islam, *Islamuna*, Vol. 3 No. 1, Juni 2016, hlm. 124-125.

<sup>18</sup> Muhammad Aulia Rahman, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, ... , hlm.131-132.

بغض النظر عن الزمان و المكان. الثواب و التعزير أكثر واقعية، في حين أن ترغيب و الترهيب أكثر تجريدا لأنه يقول الكثير عن المكافآت التي سيتم تلقيها في الآخرة.

و بصرف النظر عن هذه الاختلافات، الثواب و التعزير في هذه الدراسة أيضا أبدا الهروب من مطالب القرآن والسنة كمصدر في تنفيذ التربية الإسلامية. لذلك، فإن الثواب و التعزير المشار إليهما في هذه الورقة ليسا نفس بمنتج الغربي كما يدعي أحمد التفسير أعلاه.<sup>١٩</sup>

### ٣) تعليم اللغة العربية

#### أ- تعريف تعليم اللغة العربية

في قاموس اللغة الإندونيسية الكبيرة "التعليم" أو pembelajaran (الإندونيسية) هو العملية، و الوسيلة، مما يجعل الناس أو الكائنات الحية تعلم.<sup>٢٠</sup>

كلمة "التعليم" هي ترجمة من instruction الذي يستخدم معظمه في التعليم بالولايات المتحدة. و يتأثر هذا المصطلح بشكل كبير عند مذهب علم النفس المعرفي-الشمولي، الذي يضع الطلاب كمصدر النشاط.<sup>٢١</sup>

أما شرح بماء الدين أن التعليم هو عملية لمساعدة الطلاب لكي يتعلم بشكل جيد. يبدو أن أنشطة التعليم أكثر من مجرد

---

<sup>19</sup> Muhammad Aulia Rahman, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam, ...*, hlm.131-132.

<sup>20</sup> Daryanto SS, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Surabaya: Apollo Lestari, 1998), hlm. 23.

<sup>21</sup> Wina Sanjaya, *Pembelajaran dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*, (Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2005), hal.76.



التدريس، بل أيضا الجهود ليجعل الرغبة، و الدفع، وتلميع أنشطة الطلاب، لكي تصبح أنشطتها ديناميكية<sup>٢٢</sup>.

ينبغي على التأكيد أن التعليم هو نظام يتألف من عناصر ومكونات مترابطة ويؤثر بعضها بعضا. هذا النظام هو مجموع كل العناصر التي تتصل وتؤثر على بعضها البعض. ومتأثر جودة النظام بنوعية عناصره، وإذا تعذر تشغيل أحد عناصره وفقا لعناصر أخرى، فإن فعالية النظام تتعطل. ومع ذلك، ما هي العناصر التي يجب أن يكون موجودا ضمن نظام والنسبي، لأنه في الواقع كل عنصر في النظام هو في الأساس أيضا نظاما لنظمها الفرعية. وبعبارة أخرى، يمكن القول أن شيئا ما يصبح نظاما، يعتمد على من ينظر إليه، ومن وجهة نظر يرى.

في التخطيط لنظام التعلم العربي، هناك نوعان على الأقل من فئات النظام، وهما التعلم كنظام واللغة العربية كنظام. التعلم كنظام، على الأقل يتكون من المتعلمين والمربين والمواد والأساليب والتقييم. اللغة العربية كأنظمة يعني أن اللغة العربية تتكون في الواقع من جوانب مختلفة من اللغة والنحوي والمحادثة والقراءة والكتابة والترجمة.

تعليم اللغة العربية يعني تعليم جوانب اللغة العربية نفسها، ولكل جانب من جوانب اللغة خصائصها التي تختلف عن بعضها البعض<sup>٢٣</sup>.

---

<sup>22</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm 32.

## ب- المبادئ الأساسية للتعليم اللغة العربية

### أ) مبدأ الأولوية

مبدأ الأولوية هو عندما يريد المعلم تقديم مواد تعليمية، يجب أن يفكر في المواد التي سيقدمها أولاً و بعد ذلك، لأن هذا سيؤثر على نغمة عملية التعليم المقبلة.

### ب) مبدأ تصحيح ودقة

يطبق هذا المبدأ عندما تدريس المواد الصوتية، و القواعد و المفصل. الهدف من هذا المبدأ هو لا ينبغي معلم اللغة العربية أن يلوم الطلاب فقط، بل ينبغي له أيضاً أن يكون قادراً على تصحيح وإعتاد الطلاب على الدقة التالية:

أ . صحة في التعليم الصوتي

ب. صحة في التعليم القواعد

ج. صحة في تعليم المفصل

### ج) المبدأ التدريجي

عندما ينظر إليها من المواد العربية، يمكن تصنيف مراحل التعليم على النحو التالي. أولاً، مرحلة تعليم المفردات، وثانياً، مرحلة تعليم القواعد (الصرف و القواعد)، وثالثاً، مرحلة تعليم المعنى (الدلالة).

### د) المبدأ العاطفي

التعليم الجيد هو التعليم الذي يقام بإشراك عنصر الشعور (العاطفية) على العكس عملية التعليم التي لا تنطوي على عنصر العاطفي، سوف تشعر

---

<sup>23</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 5-6.

بالضعف وتعوق عملية إضافة المعلومات المقدمة، لذلك، في عملية التعليم يجب أن تحتوي على بيئة الجذاب و الممتعة. ولكن هذا لا يعني أن تستبعد الجدية.

هـ) مبدأ فهم الجوهر وتكثير التطبيق  
هذا المبدأ يخرج من افتراض أن اللغة ليست نظرية فقط، ولكن لا يقل أهمية هو الجانب تطبيقية.<sup>٢٤</sup>

### ج- أهداف تعليم اللغة العربية

الهدف من التعليم اللغة العربية يمكن أن يعرف من خلال أهداف تعليمها. في المعنى الضيق والملموس، فإن شكل التعليم العربي هو تعلم اللغة العربية نفسها. هدف تعليم اللغة نظريا يعني الهدف لتنمية مهارات اللغة العربية. مع تعليم اللغة المستمر يمكن الحصول على المهارات اللغوية عموما لا تزال معروفة من قبل أربعة أنواع من المهارات اللغوية، وهي الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.

وعلاوة على ذلك، من المفهوم أن الغرض من تعليم اللغة العربية للمعلمين هو جعل اللغة العربية سهلة ليتم إتقانها من قبل المعلمين. في حين أن الهدف للطلاب هو أن تكون قادرة على إتقان اللغة العربية.<sup>٢٥</sup>  
الفوزان، و الآخر. مؤكدا أن هناك ثلاث كفاءات يجب تحقيقها في دراسة اللغة العربية. الكفاءات الثلاث هي:

---

<sup>24</sup>Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 11-24.

<sup>25</sup>Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Uin Maliki Press, 2012), hlm.5-6.

أولاً: الكفاءة اللغوية تعني أن المتعلم يسيطر على نظام الصوت العربي جيداً، وكيف يميزه ونطقه، وأن يعرف بنية اللغة، والقواعد الأساسية لجوانب النظرية والوظيفة؛ معرفة المفردات واستخدامها.

ثانياً: كفاءة الاتصال، وهذا يعني أن المتعلمين قادرون على استخدام اللغة العربية تلقائياً، والتعبير عن الأفكار والخبرات بسلاسة، وتكون قادرة على استيعاب التي تم إتقانها من اللغة بسهولة.

ثالثاً: الكفاءة الثقافية، فإن القصد هو فهم ما هو وارد باللغة العربية من الناحية الثقافية، وقادرة على التعبير عن أفكار المتكلم، والقيم، والعادات، والأخلاق، والفن.

من الكفاءات الثلاث المذكورة أعلاه، يبدو أن الغرض من تعلم اللغة العربية موجه إلى: ١) إتقان عناصر اللغة التي تمتلكها اللغة العربية، أي جوانب الصوت، والمفردات، والتعبير، والبنية . ٢) استخدام اللغة العربية في الإتصال الفعال. ٣) فهم الثقافة العربية، سواء في شكل الأفكار، والقيم، والعادات، والأخلاق، والفن.

إن بيان فوزي وآخرون كما سابقاً، يعززه رأي Thu'aimah dan

al-Naqah فيما يتعلق بهدف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين ، وهي:

أ. فهم اللغة العربية بشكل صحيح، وهو الاستماع بوعي إلى ظروف الحياة بشكل عام.

ب. الكلام باللغة العربية كوسيلة للاتصال المباشر والتعبير عن النفس.

ج. قراءة العربية بسهولة، والعثور على معنى والتفاعل معها.

د. الكتابة باللغة العربية كتعبير عن الظروف الوظيفية، والتعبير عن الذات.<sup>٢٦</sup>

---

<sup>26</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*, (Jakarta: Prenada Media Group, 2015), hlm.5-7.

من وجهة نظر التصنيف، يمكن تقسيم أهداف تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية إلى ثلاث فئات هي:

#### أ) الهدف المعرفي

الهدف المعرفي في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية هو فهم المعرفة المفاهيمية عن اللغة العربية. في مجال نحو، معرفة جيدا مفهوم جملة إسمية و مفهوم جملة فيلية، و مفهوم العرب، وهكذا. في مجال الصرف، معرفة مفهوم صيغة و وزن و إبدال و إعلال، و هكذا. في مجال الأصوات، معرفة على مفهوم مخارج الحرف و صفة الحرف و هكذا.

#### ب) الهدف العاطفي

الهدف العاطفي في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية هو القدرة على تطبيق المفاهيم العربية في ممارسة اللغوية. وبعبارة أخرى، يمكن استنتاج أن القدرة على تطبيق المفاهيم على الممارسة اللغوية هي هدف عاطفي من تعليم اللغة العربية.

#### ج) الهدف الحركية

الهدف النفسي في تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية هو ظهور حساسية و وعي بأي أعراض عربية موجودة. مست روح اللغة لتحليل ولها الفضول عالية. و كذلك الوعي الذاتي للتفاعل مع اللغة العربية هو مؤشر نفسي يعمل بشكل جيد. الهدف النفسي من تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية هو تحقيق حدة روح اللغة.<sup>27</sup>

أما الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية للتلاميذ منها :

---

<sup>27</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab* ,..., hlm. 91-92.

١. إكتساب التلاميذ القدرة على استعمال اللغة العربية استعمالاً صحيحاً نطقاً و قراءة و كتابة.
٢. تعويد التلاميذ على فهم المادة المقررة و التعبير عنها بلغتهم الخاصة بحيث يشجعهم ذلك على التفكير و الابتكار.
٣. تشجيع التلاميذ على التعبير عن أحاسيسهم و مشاعرهم بكل حرية و بلغة سليمة.
٤. تدريب التلاميذ على استخدام القواعد النحوية و الصرفية أثناء القراءة و الكتابة و التعبير بشتى أنواعه.
٥. تنبيه التلاميذ في كل فرصة بأن اللغة العربية التي يستخدمونها هي لغة القرآن الكريم.<sup>٢٨</sup>

## د- أنواع تعليم اللغة العربية

### أ) مهارة الاستماع

الاستماع هو فهم الكلام، أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث. والاستماع هو عملية فيسيولوجية تعتمد على أمن الأذن، ولا يحتاج إلى إعمال الذهن أو لمصدر الصوت.<sup>٢٩</sup>

مهارة الاستماع هو القدرة على هضم أو فهم الكلمات أو العبارات التي يتحدث بها شريك المحادثة أو وسائل الإعلام معينة. هذه القدرة تمكن في الواقع أن تتحقق عن طريق الممارسة المستمرة للاستماع العناصر

<sup>٢٨</sup> زكريا إسماعيل، طرق تدريس اللغة العربية، ( : المكتبة التربوية، ١٩٩٥)، ٥١-٥٢.

<sup>٢٩</sup> تعليم اللغة العربية (القاهرة: المزيذة و المنقحة، ١٩٩٢)، ص. ٧٥. حسن شحنة،

الخلاطات كلمة الأصوات (الفونيمات) مع عناصر أخرى وفقا لمخرج الحرف صحيح إما مباشرة من الناطق الأصلي أو من خلال التسجيل.

#### ب) مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات التعبير أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار والآراء والرغبات، أو مشاعر للشريك الناطق<sup>30</sup>.

مهارة الكلام هي استمرار لمهارات الاستماع. و المهارتان مترابطتان. لذلك يمكن لمعلم اللغة تنفيذ تعليم مهارة الكلام في حين يصاحب مهارة الاستماع الذي تملكها الطلاب. و لذلك، فهم المتعلمين حول الموضوعات التي يحصلون عليها من خلال عملية الاستماع يمكن أن يستخدم كخطوة أولى في تدريس الكلام. مهارة الكلام أساسا هو الكشف تعبير من محتويات الفكر الذي تم تسجيله في فهم المتعلمين<sup>31</sup>.

#### ج) مهارة القراءة

مهارة القراءة هي القدرة على إدراك و فهم محتوى شيء مكتوب (رموز مكتوبة) عن طريق نطق أو هضمه في القلب<sup>32</sup>.  
في تنفيذ التعليم مع مادة مهارات القراءة، ثم يمكن للمعلم أيضا استخدام نهج اختيار المواد من القراءة في مراحل من مادة سهلة للمواد

---

<sup>30</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, ... , hlm. 130-136.

<sup>31</sup> Mohammad Thoha, "Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Pendekatan Manajemen Berbasis Sekolah", Okara, Vol. I, Tahun7, Mei 2012, hlm. 86-87.

<sup>32</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hlm. 143.

أكثر صعوبة، من المواد التي هي قريبة جدا من عالم الطلاب إلى المواد  
المجردة على نحو متزايد لفهمهم.<sup>٣٣</sup>

(د) مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي القدرة على وصف أو التعبير عن محتوى العقل، بدءا من  
جوانب بسيطة مثل كتابة الكلمات إلى جوانب معقدة هي إنشاء<sup>٣٤</sup>.

أما بالنسبة للغرض بسيط من تعليم الكتابة على النحو التالي:

١. الطلاب قادرون على الكتابة بشكل جيد وفقا لعلامات الترقيم. بناء

الجملة (القواعد)، و جوانب من التشكل و تركيب (صرف و نحو).

٢. طلاب قادرين على التعبير عن الأفكار والمشاعر، والشعر في الكتابة مع  
معنى الكمال أكثر جمالا.

٣. الطلاب معتادين على التفكير بشكل متماسك، منهجي، واضح،  
بشكل صحيح، و قدرة على التعبير في شكل الكتابة.<sup>٣٥</sup>

## هـ - طرق تعليم اللغة العربية

(أ) طريقة القواعد و الترجمة

شرح Ba'labaki أن المبدأ الأساسي لهذه الطريقة هو حفظ القواعد،  
والتحليل النحوي للخطاب، ثم ترجمتها إلى اللغة المستخدمة كدروس  
تمهيدية. والغرض من هذه الطريقة وفقا Al Naqah هو ليكون الطلاب

---

<sup>33</sup> Mohammad Thoha, "Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Pendekatan Manajemen Berbasis Sekolah", ..., hlm. 86-87.

<sup>34</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, ..., hlm. 151.

<sup>35</sup> Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*, ..., Hlm. 83-84.



ذكاء في حفظ و فهم قواعد اللغة. التعبير عن الأفكار من خلال ترجمة اللغة الأم أو اللغة ثانية إلى اللغة أجنبية تعلمها. و تجهيز هم ليكونوا قادرة على فهم النصوص باللغة الأجنبية من خلال ترجمتها إلى اللغة العادية أو العكس بالعكس.

وبناء على هذا البيان هناك نوعان من الجوانب الهامة في طريقة القاعدة و الترجمة: أولاً، و القدرة على إتقان قواعد النحو. و ثانياً، القدرة على ترجمة. هتان القدرتان هي رأس المال الأساسي لنقل الخاطر أو الأفكار إلى الكتابة باللغة أجنبية (إنشاء)، و رأس المال الأساسي لفهم الفكرة التي تحتوي على النص في اللغة أجنبية تعلمت (قراءة الفهم).

#### ب) الطريقة المباشرة

يفترض الطريقة المباشرة أن تعلم اللغة الأجنبية هو نفس تعلم اللغة الأم، أي استخدام اللغة مباشرة وبشكل مكثف في الاتصالات. هذه الطريقة لديها الغرض بحيث يستطيع الطلاب من التواصل مع اللغة الأجنبية التي يتعلمونها مثل صاحب هذه اللغة. ولتحقيق هذه القدرة يعطى الطلاب الكثير من التدريب المكثف. وتعطى هذه التدريبات عن طريق الارتباط المباشر بين الكلمات أو الجمل مع معانيها، و من خلال المظاهرات، وتعابير الوجه، وما إلى ذلك.

وأكد دعاة هذه الطريقة على ضرورة تحدث المدرس بها منذ أول لحظة في الدرس.<sup>٣٦</sup>

---

<sup>٣٦</sup> صلاح عبد الحميد العزي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق، ( القاهرة: مكتبة لبنان)، ص. ٤١.

### ج) الطريقة السَّمعية و الشفوية

الطريقة السَّمعية و الشفوية هي الطريقة القائم على النهج البنوي في تعليم اللغة. كما ضمنا هذه الطريقة تؤكد على دراسة و وصف اللغة سيتم تعلمها من خلال البدء من نظام الصوت، ثم نظام تشكيل الكلمة، و نظام تشكيل الجملة.

### د) طريقة الإنتاجية

المقصود هنا ليس فقط الجمع بين جميع الأساليب في وقت واحد، بل "الرصاص في"، وهذا يعني أن طريقة معينة تعتبر قادرة على حل نقیصة لطريقة أخرى. على الرغم من أن كل طريقة لها مزايا و عيوبه، ولكن هذا لا يعني أن كل شيء يمكن الجمع في وقت واحد، لأنها يجمع بين هنا وفقا للحاجة على أساس النظر في أهداف التعلم، وطبيعة الموضوع، وقدرة الطالب، وحتى حالة المعلم. المناسب للقيام به في هذه الحالة هو استخدام مزايا بعض الطرق لحل نقیصة طريقة معينة<sup>37</sup>.

## و- الدراسات السابقة

الدراسة السابقة هي الأساس المستخدمة في هذه الدراسة. حتى الآن كانت هناك عدة دراسات تتعلق مناقشتها بالمسألة التي تناقشها الباحثة. شملت الدراسة ما يلي:

١. الدراسة التي تقوم بسيتي مريم (٢٠١٧) التركيز على تأثير الثواب و العقاب على رغبة تعلم اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشرة بالمدرسة الثانوية الحكومية غوديان سليمان كلية يوجياكارتا سنة ٢٠١٧ / ٢٠١٦. وأظهرت

---

<sup>37</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, ...*, hlm. 130-196.

النتائج أن رغبة الطلاب باللغة العربية معتدل جدا في الوسط بعد تطبيق المكافآت والعقاب.

٢. الدراسة التي يقوم به أحمد جهاد (٢٠١١) طالب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سيريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا تحت الموضوع "فعالية التعزيز على انضباط طلبة في المعهد الديني الإسلامي دار القلم". و أظهرت النتائج أن أثبت التعزيز المفروض لمستهكي الانضباط فعالية في المعهد الديني الإسلامي دار القلم فعالية في تأديب الطلاب من أجل عدم تكرار خطئه للمرة الثانية.

٣. الدراسة التي يقوم به سرهان الدين (٢٠١٧) طالب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية لامبونج تحت الموضوع "فعالية إعطاء الثواب و العقاب على دفاع تعلم تربية الإسلامية لطلاب الفصل الثامن تونس دارما واي غاليه لامبونج سنة ٢٠١٧ / ٢٠١٦. و أظهر نتائج البحث أن الثواب والعقاب يمكن أن يدافع الطلاب أن يكون أفضل، مواظب في التعلم، اتباع أنشطة عملية تعلم التربية الإسلامية دائما، ودائما القيام بالأعمال المنزلية أو الواجبات المنزلية التي قدمها مدرس و مدرسة، مراعاة نظام المدرسة، لا نقاتل في المدرسة، ودائما اتباع عملية التعلم التي تجري.

٤. الدراسة التي تقوم بملة القسطنطينية (٢٠١٤). التركيز على تأثير تنفيذ التعزيز التربوي على انضباط تكلم اللغة العربية للطلبات في معهد جامعة والي سنجو سمارانج. وأظهرت النتائج أن متغير  $X$  (التعزيز التربوي) على متغير  $Y$  (انضباط تكلم اللغة العربية) ٥٤.٦٪ تأثيرا. ومن المفهوم أن تأثير تنفيذ التعزيز التربوي على انضباط تكلم اللغة العربية للطلبات ٥٤.٦٪ تأثيرا، و

٤٦.٤٪ من العوامل الأخرى التي تشكل انضباط تكلم اللغة العربية للطلّابات.

من البحث الذي تم ذكره السابق، يمكن استنتاج أن ما درسه الباحثة هناك بعض أوجه التشابه مع البحوث السابقة، وهذا هو أيضا بحث عن التعزير. الدراسة التي تقوم بسيتي مريم ستيي مريم التركيز على تأثير الثواب والعقاب على رغبة تعلم الطلاب العرب. والبحث الذي يقام بأحمد الجهاد هو حول فعالية العقوبات ضد انضباط الطلاب وكذلك آثارها على الطلاب. أما والبحث الذي يقام بسرهان الدين و هو عن "فعالية إعطاء الثواب والعقاب على دفاع تعلم تربية الإسلامية". وأما البحث الذي تقام بملة القسطنطية التركيز على تأثير التعزير التربوي على انضباط تكلم اللغة العربية. على الرغم سواء لبحث عن التعزير، ولكن البحث الذي تقوم بالباحثة مختلفا عن الدراسات السابقة أي أن هذا البحث يركز على تنفيذ تعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والي سونجو سمارة، وشرح عملية من إعطاء التعزير وأثره على الطالبات. لذا فإن الدراسات المقدمة السابقة تستخدم فقط كمثال ومرجعية فقط من قبل الباحثة.

## ز- الإطار النظري

سيوفر الهيكل النظري التوجيه الذي يمكن استخدامه كدليل للباحثين في تنفيذ أبحاث<sup>٣٨</sup>. النظام المطبقة بمعهد جامعة والي سونجو هي أمر إلزامي يجب أن يطبّعه لجميع الطالبات و المسؤولين المعهد. ويشمل ذلك أحكاما وحظرا وفرض عقوبات على الانتهاكات التي ارتكبتها الطالبات .

---

<sup>38</sup> Riduwan, *Metode dan Teknik Menyusun Proposal Penelitian (Untuk Mahasiswa) S-1, S-2, dan S-3*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm.33.

كل شيء، بالطبع يؤدي إلى محاولة لتأديب الطالبات أثناء وجودهن في في المعهد. الانضباط في هذه الحالة هو الانضباط في الكلام وأنشطة اللغة العربية.

التعزيز في تعليم اللغة العربية هو أحد الطريقة المستخدمة في معهد الجامعة والى سونجو لتحسين انضباط باللغة لدى الطالبات. لذلك، التعزيز دورا هاما في تعليم اللغة العربية في معهد الجامعة والى سونجو، لأنه إذا لم يتم اتخاذ إجراءات حاسمة مثل تطبيق التعزيز، إنضباط الطالبات في مجال اللغة العربية نقصان.

المؤسسات التعليمية الإسلامية، مثل معهد جامعة والى سونجو التي لديها نظام ثنائي اللغة، مؤثرة جدا في التعود على الطالبات باللغة دائما. للحفاظ على بيئة ثنائية اللغة لا تزال مواتية، يعتبر التعزيز طريقة مناسبة، ومع وجود تعزيز من المتوقع أن يكون له تأثير إيجابي على الطالبات.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### أ- نوع البحث

يستخدم هذا النوع من البحث طريقة البحث النوعي هي طريقة البحث التي تقوم على الفلسفة ما بعد الوضعية، تستخدم لبحث حالة الكائنات الطبيعية ( باعتبارها الخصم هو التجربة ) حيث الباحثة هو الأداة الرئيسية، أخذ العينات من مصادر البيانات عن طريق الهادف و كرة الثلج، وجمع تقنية مع التثليث (الجمع)، وتحليل البيانات استقرائي، و نتائج البحث النوعي أكثر التأكيد على معنى مع التعميم.<sup>1</sup> ويستند اختيار النهج النوعي إلى البيانات التي تم الحصول عليها من معهد الجماعة والبي سونجو سواء من الملاحظة والمقابلات والوثائق كمصدر للدعم لتحليل البيانات.

أما نوع من هذا البحث هو دراسة حالة. دراسة الحالة هي وصف لشرح شامل لمختلف جوانب الفرد، و مجموعة، و منظمة (المجتمع)، و برنامج أو الوضع الاجتماعي.<sup>2</sup>

#### مكان البحث و وقته

##### (١) مكان البحث

أجريت هذا البحث في جامعة والي سونجو سمارانج. معهد الجماعة والي سونجو هي المعهد الديني الإسلامي لجامعة والي سونجو سمارانج الذي يقع في منطقة الحرم الجامعي الثاني.

---

<sup>1</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta 2016), hlm.15.

<sup>2</sup> Dedi Mulyana, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya, 2003), hlm.201.

(٢) وقت البحث

أجريت جمع البيانات لهذا البحث من ٦-٢٣ مارس ٢٠١٨.

## ب- مصادر البيانات

وفقا سوهارسيمى أريكونتو، مصدر البيانات هو موضوع حيث يتم الحصول على البيانات.<sup>٣</sup>

في هذا البحث هناك نوعان من البيانات:

أ) مصادر البيانات الأساسية هي مصادر البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من و جوه البحث في هذه الحالة المستفتى<sup>٤</sup>. و هذا هو مصدر البيانات الأساسية هو كل المسؤوليات في مجال اللغة و جميع الطالبات التي انتهكت اللغة و ليس.

ب) مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تم الحصول عليها بشكل غير مباشرة من كائن البحث.<sup>٥</sup> وتشمل مصادر البيانات الثانوية وثائقا.

## ج- طريقة جمع البيانات

بشكل عام هناك أربعة أنواع من تقنيات لجمع البيانات، وهي:

---

<sup>3</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 172.

<sup>4</sup> Etta Mamang Sangadji dan Sopiah, *Metode Penelitian Pendekatan Praktis dalam Penelitian* (Yogyakarta: Andi Offset, 2010), hlm. 44.

<sup>5</sup> Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam*, (Jakarta: Raja Gravindo Persada, 2014), hlm. 122.

#### أ) الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي نشاط من التركيز على كائن باستخدام الحواس.<sup>٦</sup> هذه الطريقة استخدمتها المؤلفة لمعرفة مباشرة إلى الكائن قيد الدراسة في جمع البيانات الميدانية في شكل الظروف المادية وغيرها الواردة في معهد الجامعة والتي سونجو سمارانج.

يصنف Sanafiah Faisal المشاهدات إلى ثلاثة وهي: أولاً، مشاهدة مشاركة أي الباحث مشارك في الأنشطة اليومية للشخص أن يشاهد أو استخدامها كمصدر للبيانات البحث. ثانياً، المباشرة التي هي علنية وسرية هي الباحث في جمع البيانات تعبير عن الضوء الساطع لمصدر البيانات، أنه يقوم بالبحث. ثالثاً، المباشرة غير المنظمة هي المباشرة التي لم تعد بشكل منهجي حول ما سيتم ملاحظته.<sup>٧</sup> المباشرة التي تقوم بها المؤلفة في هذه الدراسة هي مشاهدة غير منظمة لأن تركيز المباشرة سيتطور خلال أنشطة المراقبة.

#### ب) طريقة المقابلة

أعلنت Larry Cristensen أن المقابلة هي تقنية لجمع البيانات يقوم فيها القائم بالمقابلة (الباحث أو المكلف بجمع البيانات) بجمع البيانات التي تطرح سؤالاً على الشخص الذي مقابلته.<sup>٨</sup>

---

<sup>6</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, ... , hlm. 155.

<sup>7</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, ... , hlm. 310-313.

<sup>8</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Kombinasi*, ... , hlm. 188.



تتكون المقابلات في البحث النوعية أو المقابلات الأخرى عموماً من ثلاثة أشكال: المقابلات المنظمة والمقابلات شبه المنظمة و المقابلات غير المنظمة. المقابلات المنظمة هي معجب جداً مثل الاستجابات لأنها جامدة جداً، و كان تبادل المعلومات بين الباحثين والموضوعات المدروسة ضئيلاً. و على النقيض من المقابلات المنظمة، تمنح المقابلات شبه المنظمة للباحثين الحرية الحرة في الاستجواب و لها حرية إدارة التدفق و وضع المقابلات. المقابلة غير المنظمة هي مشاهدة تقريباً لمقابلات شبه منظمة. انما مجرد أن المقابلات غير منظم لها التساهل في نواح كثيرة بما في ذلك من حيث المبادئ التوجيهية المقابلة.<sup>9</sup>

نوع المقابلة المستخدمة في هذه الدراسة هو مقابلة شبه منظمة. في هذه الدراسة أجرت مقابلات مع أطراف تعتبر قادرة على توفير المعلومات المطلوبة هي جميع المسؤوليات في مجال اللغة بمعهد الجامعة والى سونجو سمارنج. و الطالبات اللاتي تتركبن انتهاك اللغة و التي لم تتركبن أي انتهاك اللغة.

(ج) طريقة التوثيق

التوثيق مشتق من كلمة تعني وثيقة مكتوبة الأشياء. في استخدام طريقة التوثيق الباحث يتبع في الأشياء المكتوبة مثل الكتب و المجلات والوثائق و محاضر الاجتماع، و جدول الأعمال، ومذكرات و هكذا.<sup>10</sup> من خلال هذه الطريقة يمكن للباحث الحصول على البيانات المتعلقة

---

<sup>9</sup> Haris Herdiansyah, *Wawancara, Observasi, Dan Fokus Groups*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013), hlm.63.

<sup>10</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, ...*, hlm. 223.

بمعهد الجامعة والي سونجو سمارانج، عن تاريخ التأسيس، و أشكال تطبيق التعزير المطبقة في المعهد، و تعليم اللغة العربية الواردة بمعهد الجامعة والي سونجو سمارانج.

## د- اختبار صحة البيانات

في اختبار صحة البيانات النوعية، استخدمت الباحثة في هذا لبحث فهو طريقة التثليث (*Triangulasi*). في التثليث اللغة اليومية المعروفة باسم الشيكات و الشيكات هو التحقق من البيانات باستخدام مختلف المصادر و التقنيات و الوقت. و تستخدم مصادر مختلفة تعني أكثر من مصدر للتأكد مما إذا كانت البيانات صحيحة أم لا. وتقنيات مختلفة تعني استخدام وسائل بديلة للتأكد مما إذا كانت البيانات صحيحة. الطريقة المستخدمة هي المقابلة، المشاهدة، و تحليل الوثائق. أوقات مختلفة تعني التحقق من المعلومات من المصدر نفسه في أوقات مختلفة من الصباح، و الظهر، و بعد الظهر، أو الليل. و هذا يعني أيضا مقارنة تفسيرات المصدر عندما يدعى لمحادثة مع الباحثة بينهما و عندما يتحدث في العموم عن نفس الموضوع.<sup>١١</sup>

## هـ- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية منهجية للبحث وترتيب النصوص مقابلة، الملاحظات الميدانية وغيرها من المواد التي جمعها الباحثة لتحسين فهم هذه المواد وتمكين الباحثة من تقديم ما وجد للآخرين.<sup>١٢</sup>

---

<sup>11</sup> Nusa Putra, *Penelitian Kualitatif: Proses dan Aplikasi*, (Jakarta: Indeks, 2011), hlm.189.

<sup>12</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hlm. 85.

يقام بإجراء تحليل البيانات في البحث النوعي في وقت جمع البيانات، وبعد الانتهاء من جمع البيانات في فترة معينة. بين Miles dan Huberman بأن النشاط في تحليل البيانات النوعية تقام باستمرار حتى اكتمال، وبالتالي فإن البيانات مشبعة. الخطوات هي:

#### أ) تقليل البيانات

تقليل البيانات يعني تلخيص، و اختار الأساسيات، مع التركيز على الأشياء المهمة، وتبحث عن الموضوعات و الأنماط و إزالة غير الضرورية. وبالتالي فإن البيانات المخفضة تعطي صورة أوضح، وتسهل على الباحثة لجمع البيانات التالية، والبحث عن ذلك عند الضرورة.

#### ب.) عرض البيانات

في البحث النوعية، يمكن أن يقام بعرض البيانات في شكل أوصاف موجزة، و الرسوم البيانية، والعلاقات بين الفئات، المخططات الانسيابية وما شابه ذلك. من خلال تقديم البيانات، استسهال لفهم ما يحدث، خطة العمل المقبل على أساس ما مفهوم.

#### ج.) الإثبات

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية وفقا Miles dan Huberman هو الخلاصة و الإثبات. إن الخلاصة في البحث النوعي المتوقع هو نتيجة جديدة لم تكن موجودة من قبل. و يمكن أن تكون النتائج وصفا أو صورا لشيء كان في السابق لا يزال قائما أو مظلما بحيث يصبح واضحا بعد البحث، يمكن أن يكون علاقة سببية أو تفاعلية أو فرضية أو نظرية.<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, ... , hlm. 337-345.

## الباب الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### ١. أشكال التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد جامعة والى سونجو

أشكال التعزير على انتهاكات نظام المعهد خاصة في مجال اللغة العربية هي شكل تعزير غير الجسدي ، من بينها:

(١) التوبيخ و التحذير

هذا النوع من التعزير هو أخف نوع من التعزير ، يتم إعطاء توبيخ أو تحذير إذا ارتكبت الطالبات انتهاكات مثل متأخر الى فصل المحادثة.

(٢) التعليم

أ. تسعى وحفظ ٢٠ المفردات

ب. جعل إنشاء بحجم ورقة واحدة

ج. حفظ بعض الفصول في كتاب اليقوت النفيس

د. وقوف وتكرار المفردات.<sup>١</sup>

كما هو الحال مع الطالبات الأعلى مقاما مع الأحرف الأولى TR، أنه عوقبت مرة واحدة من قبل هيئة التحكيم. لانزلاقه لتقول "ذلك" والذي تسمعه هيئة التحكيم نفسها. ثم عليه أن تجد وحفظ المصطلحات باللغة العربية بقدر ٢٠. في وقت لاحق، حالات انتهاك اللغة التي يعاني منها الطالبات مع الأحرف الأولى من AS، اعترف بأنه انزلق قائلا "إلى الأمام" عندما في المسجد ، وقال رد الفعل، لأنه في ذلك الوقت كان هناك صاف فارغ. لذا، ينبغي أن

---

<sup>١</sup> هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨ تريسا ليلة الصفا،

تُعاقب على جعل إنشاء بقدر ورقة واحدة، مع الموضوع الذي تحدده هيئة التحكيم.

بالإضافة إلى ذلك، تنفيذ التعزير في المعهد حسب مستوى الانتهاكات المرتكبة وتدرجية من معتدل إلى صعب بناء على درجة الانتهاكات المرتكبة الهدف من وجود مستوى الانتهاكات هو معرفة عدد الانتهاكات المرتكبة الطالبات بحيث تستطيع المديرية تحديد التعزير المناسب للمخالفين بناءً على مستوى المخالفات المرتكبة.

بالإضافة إلى تعديل مستوى المخالفة، يتم أيضاً تعديل العقوبات المقدمة إلى حالة كل من اصغر و الأعلى مقاما. تتميز المديرية العقوبة بالنسبة اصغر و الأعلى مقاما لأن الطالبات الأعلى مقاما تعتبرن لديهم مهارات عربية أكثر من اصغار السننننننن. ثم هناك اعتبار آخر هو أن الطالبات الأعلى مقاما يجب أن تكون مثلاً جيداً لطالبات اصغر. لذلك من المناسب أن يكون التعزير للطالبات الأعلى مقاما أثقل من الطالبات اصغر.<sup>٢</sup>

بالنسبة لأشكال التعزير في تعليم اللغة العربية، فهي مناسبة لنظرية التحسين أين التعزير تنفيذها يكون الهدف من تصحيح الأخطاء الطالبات التي تنتهكون النظام المرتبطة باللغة العربية والأنشطة اللغوية على أمل أن القادم لا تجعل خطأ آخر أو التائبين عن أخطائهم، إدانة الناشئة عن وعيه، لذلك لا تريد أن تكرر مرة أخرى، حتى أن المشرفة والمساعد العام وهيئة التحكيم تحاولون التأثير على قلب الطالبات، أدانت الطالبات ضد أفعالهم الخاطئة وتعزيز قدرتهم على الانضباط دائما باللغة العربية.

---

<sup>٢</sup> نية مرحلة، هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٧ مارس ٢٠١٨

## ٢. تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو

كل مؤسسة تعليمية خاصة في المعهد الديني الإسلامي لها نظامها الخاص الذي يجب أن يطبق من قبل جميع مواطني المعهد لتحقيق هدف المعهد إلى نفسه، كما تنفذ في المؤسسة التعليمية الإسلامية بمعهد الجامعة والى سونجو. المعهد كمؤسسة تعليمية إسلامية، وهي وسيلة للتعليم الأخلاقي والمعايير، له الترتيب الذي يستطيع أن ينظم في سلوك الطالبات من خلال تنفيذ التعزيز. في معهد نفسه، هناك النظام ارتفاعها متران معروضة في كل طابق. بالإضافة إلى النظام المكتوبة، ينقل المسؤولون أيضًا معلومات حول نظام المعهد عند بدء عام دراسي جديد وبناء على مقابلة مع أحد من مسؤولي الإدارة المعهد أو يشار إليه عادة المشرفة وهي سيتي منظرة قالت:

"بعد قبول الطالبات الجديدة ، سنقوم بالتصويت لأي شخص نجح في اجتياز الاختيار وبحق له العيش في المعهد، بعد ذلك ننفذ التوجه، ثم ننقل الأشياء التي تحتاج إلى تسليمها حول الإدارة بما في ذلك النظام، وبالتالي فإن النظام نشر في البداية."<sup>٣</sup>

لذلك نظام المعهد، خاصة ذات الصلة باللغة العربية بعد فترة قصيرة من اختبار اختيار الطالبات الجديدة. من سنة إلى أخرى في كل مرة يكون هناك عام دراسي جديد، فإن التوجه/مقدمة المعهد بما في ذلك نظام المعهد هو نشاط إلزامي. التوجه مهم بما فيه الكفاية لكي تعرف الطالبات الجديدة بيئة المعهد بما في ذلك معرفة كل نظام المعهد. مع المعلومات الواردة في بداية العام الدراسي حول النظام ترجي من الطالبات تكون مستعدة للعيش مع النظام القائمة في المعهد لمدة ٢٤ ساعة بدون توقف. يرتبط التعزيز في تعليم اللغة العربية المعمول به في المعهد بجميع النظام

---

<sup>٣</sup> سيتي منظرة، مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٨ مارس ٢٠١٨

المتعلق بالترتيب العربية والأنشطة الناطقة بالعربية، مثل عدم الكلام العربية، وعدم اتباع أنشطة المحادثة، ونسيان الخطابة.<sup>٤</sup> وهكذا، يتم إعطاء التعزير هنا إلى طالبات المعهد التي تثبت أن اترتكبون انتهاكات تتعلق بالجمال العربي.

أحكام التعزير العام المستند إلى ملف وثيقة المعهد هي كما يلي:

أ- يجوز فرض التعزير على طالبات اللاتي لا تقومون بتنفيذ الالتزامات و / أو تنتهكون الحظر كما المشار إليه في هذا النظام.

ب- تفرض التعزير من قبل السلطات المختصة بعد من خلال عملية البحث عن القضايا بعناية ونزاهة.

ج- في الحالات التي تتطلب معالجة خاصة، قبل فرض التعزير، يجب أولاً تشكيل فريق التعامل مع الحالات برسالة تكليف من قيادة المعهد.

د- وستقدم الحالات التي تتطلب إجراءات جنائية إلى السلطات.<sup>٥</sup>

في حين أن أحكام الجريمة و التعزير على النحو المرتبط بنوع انتهاك اللغة هي كما يلي<sup>٦</sup>:

اللغة	عدم الكلام باللغة العربية	٢٠١X المفردات و تكون جاسوسة لمخالفتين
		٢X ترجم النص و تكون جاسوسة لمخالفتين
	عدم اتباع أنشطة المحادثة ونسيان الخطابة	٣X الإنشاء

بناءً على ملف الوثائق المعهد الذي يحق له أن يعاقب هو قيادة

المعهد، والمشرفة، والمساعد العام، و هيئة التحكيم. هم تحولون لتقدم

<sup>٤</sup> نظام المعهد الجامعة والي سونجو

<sup>٥</sup> توثيق المعهد الجامعة والي سونجو

<sup>٦</sup> نظام المعهد الجامعة والي سونجو

التعزيز الخفيفة والمتوسطة. وفي الوقت نفسه، يشمل تعزيز المجال اللغوي هو التعزيز الخفيفة والمتوسطة. لذلك التعزيز في تعليم اللغة العربية التي تقوم بها المشرفة، المساعد العام و هيئة التحكيم. بصفته مالك السلطة لتوجيه ومعاينة أخطاء الطالبات، فإن المشرفة، و المساعد العام و هيئة التحكيم في محاولة لتكون حذرا قدر الإمكان عند معاينة لهم. تقنيات مختلفة التعزيز نظرا للطالبات بقدر الإمكان لتوفير تأثير رادع عليهم من دون استخدام التعزيز البدني.

أما هنا، وهو أكثر تحديداً بالنسبة لمشكلة التعزيز فهو هيئة التحكيم، لأن واجبها نفسها هي البحث عن الانتهاكات المرتكبة ضد الطالبات وجمعها، على الرغم من تنفيذ التعزيز لا تزال تنطوي على المشرفة والمساعد العام أن تطلب للنظر فيها.

قبل مناقشة الأمر أكثر، سيشرح أولاً عن الهدف بتنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو سمارنج.

(١) هدف تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو سمارنج.

في المعهد الديني الإسلامي، مصطلح التعزيز ليس غريبا لنا، وخاصة للطلاب. التعزيز أو العقوبة المطبقة في جميع المعهد الديني الإسلامي تقريبا تعتبر فعالة في تأديب الطلاب، يتم تطبيقه أيضا بمعهد الجامعة والي سونجو سمارنج.

التعزيز هو الشيء الذي لا يعجبه الطلاب، حتى بالنسبة لبعض الطلاب، فإن ذلك هو شبح مخيف جدا. على الرغم من وجود التعزيز خاصة في تعليم اللغة العربية بمعهد الديني الإسلامي هو



عملية تشكيل شخصية الطلاب من أجل أن تكون مطيعة والخضوع لنظام الواردة في المعهد.

لذلك، على الرغم من أن الطلاب في البداية يشعرون بالقوة بالنظام دون أن يدركوا، فإنهم سيعتادون في النهاية على العيش بشكل منظم ومرتب. نظرًا لأن جودة بيئة اللغة مهمة جدًا للطلاب لتعلم اللغة بشكل جيد، فمن المناسب جدًا أن يتم تنفيذ التعزيز. إذا يعيش الطلاب في المعهد دون انضباط ثم هؤلاء الطلاب يمكن أن تفعل أي شيء مع رغبتهم الخاصة.

لذلك، مع النظام المعمول بها، من المتوقع أن يعتاد الطلاب الذين لديهم شخصيات مختلفة على العيش بشكل منظم مع الطلاب آخر من أجل موجود حالة تعلم موات، خاصة في تعليم اللغة العربية.

معهد الجامعة والي سونجو سمارنج هي مؤسسة ذات نظام ثنائي اللغة تتطلب من الطالبات أن تستخدمون دائماً اللغة أثناء وجودها في بيئة المعهد. بالإضافة إلى ذلك، إذا دخول منطقة المعهد، هناك النظام مكتوب على أمر ٢ متر على باب المعهد الأمامي وفي كل طابق. بالتأكيد لا يمكن فصلها عن بعض الأهداف.

كنتيجة المقابلة مع ، ارفع عمليا قالت:

"كما يتم تنفيذ التعزيز لإعطاء تأثير رادع على طالبات. إذا على سبيل المثال في مجال اللغة العربية بالتأكيد يمكن

إضافة نقطة منفصلة للطالبات لأن التعزيز الذي ننقذ ليس

بشيء عنيف و تعذيب".<sup>٧</sup>

كما وفقا لنية مرحلة كهيئة التحكيم قالت:

"لذا فإن الهدف من التعزيز في تعليم اللغة العربية هو  
تعويدهم في حياتهم اليومية حتى تكونوا معتادات على  
التكلم باستخدام اللغة العربية ، لأن في معهد نفسه، كما  
هو معروف بالفعل أن يكون ثنائي اللغة لكن معظم  
الطالبات تستخدمون اللغة الإنجليزية بالفعل. إن التعزيز  
هو التعود عليهم باستخدام اللغة العربية في حياتهم  
اليومية".<sup>٨</sup>

على عكس تصريح ستي منذرة كمشرفة، قالت:

"نعم بالطبع، كل التعزيز في المعهد لغرض وحيد من  
التعليم، لذلك لا يوجد هدف آخر غير التربية وكان  
النموذج في الواقع التعزيز تثقيف ذلك بدلا من التعذيب،  
إذا في تعليم اللغة العربية مضبوط ، فإننا إذا وضعنا النظام  
على سبيل المثال التعزيز في مجال اللغة ، فسيكون أيضًا  
مرتبطًا بتعليم اللغة ، مثلا البحث وحفظ المفردات، ثم  
جعلها في شكل جملة في فقرة واحدة ، وإلا هناك إنشاء  
وهلم جرا".<sup>٩</sup>

---

<sup>٧</sup> مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٨ ارفاع عمليا،

<sup>٨</sup> نية مرحلة، هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٧ مارس ٢٠١٨

<sup>٩</sup> ستي منذرة، مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨

من بعض المقابلات تقدم توضيحًا أن الأهداف من تنفيذ التعزير  
بمعهد الجامعة والى سونجو سمارنج فيما بينها هي:  
أ. من أجل أن تكون طالبات رادعاً ولن تكرر الخطأ الذي ترتكبه مرة أخرى.  
ب. إلى تعويد الطالبات تتكلمون اللغة العربية في حياتهم اليومية بينما في  
المعهد.  
ج. لتعليم الطالبات في اتجاه أفضل.

وفقا لنظرية تصحيح التعزير، في المعهد تنفيذه حتى تشعر الطالبات  
بالردع ولن تكرر خطأهم مرة أخرى. ثم متخصصة في مجال اللغة العربية،  
عندما ينظر إليها من الفوائد الجانبية الطالبات اللاتي تحصلون على التعزير  
ستكون لها قيمة أكبر. ومع ذلك، بشأن المسألة سيتم مناقشتها في الفصل  
التالي.

## ٢) فعالية تنفيذ التعزير

تنفيذ التعزير على الطالبات، جمعت هيئة التحكيم بعض التقارير  
من انتهاكات الطالبات خلال هذا الأسبوع، التركيز هو أحد الذي شاهد  
الجرمة، فمن واجب عليه أن يقدم تقريراً إلى هيئة التحكيم. لذلك، ليس  
فقط هيئة التحكيم التي تجب أن تسعى واحد على واحد الأخطاء التي  
ارتكبتها الطالبات، ولكن الطالبات الآخرين أيضا يمكن أن التقرير عندما  
رأت الطالبات آخرين ترتكب انتهاكات.<sup>١٠</sup>

ثم، إذا جمعت هيئة التحكيم في غضون أسبوع واحد بعض التقارير  
عن الانتهاكات وجمعت جميع التقارير يوم الجمعة مساءً، تذهبون إلى غرفة  
المشرفة و مساعد العام للتساؤل عما إذا كانوا ستوافقون على التعزير أم لا

---

<sup>١٠</sup> مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٨ ارتفاع عمليا،

الذي سيعطى للمحرم. لذلك لا يزال لديهم اتصالات حتى في وقت ليل التحكيم لا يوجد نزاع بين هيئة التحكيم و الرأي المشرفة والمساعد العام كبيان هيئة التحكيم، وهي تريسا:

"نطالب بالنظر المشرفة والمساعد العام لأنهم في أنشطتهم في الصباح مع الطالبات، لذا فهموا أي نوع من الطالبات، لذلك لا يزال نطلب النظرهم، على سبيل المثال يتم استبدال التعزيز ما زلنا نتبعهم. في وقت لاحق لن نكون صاخبين هناك، لن يكون من الجيد إذا صاحب أمام الطالبات." <sup>١١</sup>

لذا من البيان السابق التعزيز الذي يعطي عليهم بناء على مستوي مهارة اللغة العربية التي تملكها الطالبات أيضا. إن فعل النظر في قدرة الطالبات على إعطاء التعزيز ليس بدون سبب. لأن خلقية الطالبات اللاتي تأتون من مختلف الأساسيات، هناك البعض ممن لا تعرفون اللغة العربية على الإطلاق. <sup>١٢</sup>

بعد الحصول على موافقة المشرفة ومساعد العام، هيئة التحكيم تعاقب الطالبات. ليلة السبت بعد صلاة المغرب، والطالبات تجمعون في محكمة كل طابق. ثم تقوم هيئة التحكيم بتقسيم بعض اقسام الانتهاكات، مثل قسم اللغة و قسم التنظيف و قسم التربية و قسم الأمن. بالإضافة إلى هيئة التحكيم ، تساعد مشرفة و مساعد العام أيضا في تنفيذ التعزيز. لذا،

---

<sup>١١</sup> هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨ تريسا ليلة الصفا،

<sup>١٢</sup> هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨ تريسا ليلة الصفا،

الذي كان له دور أساسي في تنفيذ ليس فقط التعزير هيئة التحكيم لكن شاركت مشرفة و مساعد العام أيضا في ذلك.

ثم بعد الطالبات يعاقب، على النحو الذي يحدده كل هيئة التحكيم تعطى مهلة زمنية لإيداع عقوبة حتى يوم الجمعة مساء. إذا لم تستطع الطالبات إنتهاء التعزير في الوقت المحدد إما نسيان أو لأي سبب ، لن يتردد هيئة التحكيم في فرض التعزير إضافية عليهم. يتم ذلك بحيث أن الطالبات لا نقلل من التعزير الذي قدمته المشرفة، ومساعد العام وهيئة التحكيم والنظام وبحيث تستطيعون أن تقدر الوقت.<sup>١٣</sup>

بناء على آلية تنفيذ التعزير المنفذة بمعهد الجامعة والي سونجو، و هيئة التحكيم في إعطاء التعزير، دائما باستخدام نصح للطالبات، بعضهم النهج المتبع هو أن نسأل مقدما للطالبات لمدة أسبوع واحد سواء كان ارتكبت خطأ أم لا، لذلك لا يلوم الطالبات مباشرة.<sup>١٤</sup>

مع هذه الإجراءات سوف يتم تأسيس علاقة جيدة إلى حد ما بين هيئة التحكيم والطالبات. واستناداً إلى الملاحظات التي أبدتها المؤلف في وقت التنفيذ، فإن العلاقة الحميمة بين الطالبات و هيئة التحكيم حسنة التأسيس، ذلك على الرغم من أن شكلا من أشكال التعزير ولكن ليس بالضرورة أن يكون المجردة. ثم يرى الباحثة أنه في نهاية تنفيذ تحكيم قبل الطالبات العودة إلى غرفتهم كل اعتذار أولاً إلى هيئة التحكيم بسبب الخطأ الذي ارتكبهم.

---

<sup>١٣</sup> نية مرمجة، هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٧ مارس ٢٠١٨

<sup>١٤</sup> هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨ ترسا ليلة الصفا،

كما شخص لديها دورا هاما كمديرة، بالتأكيد، المشرفة و المساعد العام وهيئة التحكيم ستعطي مثالا جيدا كنموذج للطالبات الآخرين، وخاصة في اللغة. من ناحية أخرى، تقدم المشرفة، ومساعد العام و هيئة التحكيم دائما أمثلة على كيفية التحدث باللغة العربية جيدا، إما عندما تعلمون أو التفاعل مع الطالبات. وبالإضافة إلى ذلك لديهم طريقة أخرى هي إجراء تفتيش مفاجئة.<sup>١٥</sup>

من البيان السابق، بالإضافة إلى إجراء تفتيش مفاجئة، وهي عن طريق التكاثر للتواصل باستخدام اللغة العربية مع الطالبات، استأنفت المشرفة دائما على الطالبات للإبلاغ عن الطالبات الأخرى إذا ما خرقوا اللغة، سواء الأصدقاء أنفسهم أو المسؤولين. وهكذا، فإن النظام بمعهد هو أي شخص قد شهدت جريمة، ثم تجب أن تقدم تقريراً إلى المشرفة، ومساعد العام و هيئة التحكيم مع الملاحظات لن يتم فتح هوية الطالبات اللاتي تبلغون عن الانتهاك.

٣) المشاكل التي تواجهها المشرفة، ومساعد العام و هيئة التحكيم عندما تنفيذ التعزير

كامل بناء نظام السياسة لا بد أن يكون من ذوي الخبرة العقبات. وبالمثل ، فإن سياسة التعزير الذي تقوم به المشرفة لا تخلو من العقبات. بعض العقبات التي يعاني منها المشرفة بينها كما عبرت عنها ستي منظرية:

"لذلك ما زلنا نشعر بالصعوبة ، إذا كانت هناك الطالبات اللتي تتعاونون ، بمعنى أنه إذا ارتكب أحدهم انتهاكا ، فإن الآخر لا يزال يغطي ، لذلك حماية ، ومن منا في كثير من الأحيان ناشد "غير

---

<sup>١٥</sup> ستي منظرية، مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨

مسموح به" ، لا يمكن حماية صديقه على سبيل المثال كان صديقه خطأً. على سبيل المثال إذا ثبت لحماية أصدقائه في الجريمة، سنتابع أي إمكانية لحماية التعزيز أيضا.<sup>١٦</sup>

أما بالنسبة لغيرها من العقوبات والتي عبرت عنها تريس كما هيئة التحكيم، وهي:

"العقوبات تناسب المحكمة عندما ندعو الطالبات ، لذلك مهاراتهم اللغوية أقل ، الملاءمة لتلقائيا عند المحكمة نتكلم باللغة العربية حتي لا تفهمون. كان لا يسمح لهم باستخدام اللغة الاندونيسية، يجب أن نفسر ببطء. لذلك في بعض الأحيان لا نتحدث معهم ، لأنهم ربما تكون هناك نقص في اللغة ، لم تعرفون".<sup>١٧</sup>

واستنادا إلى بعض التصريحات السابقة، يمكن الاستنتاج أن بعض المشاكل التي تواجهها المشرفة ، ومساعد العام و هيئة التحكيم في تنفيذ التعزيز تشمل:

أ. إذا كان هناك الطالبات اللتي تحمون صديقة التي ترتكب خطأً تشعر المشرفة ، ومساعد العام و هيئة التحكيم صعوبة إذا كان هناك الطالبات اللتي تخفون الأخطاء أصدقاء الخاصة. لذلك تتعاون الطالبات مع الطالبات الأخرى بحيث لن تكون معروفة أخطاءهم إلى المشرفة و المساعد العام و هيئة التحكيم. ولكن في كل هذا الوقت ، يتم استدعائهم دائما للإبلاغ عن أي شكل من أشكال الخطأ إذا رأوه.

---

<sup>١٦</sup> سيني منظرة، مشرفة المعهد، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨

<sup>١٧</sup> هيئة التحكيم، المقابلة، في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٨ تريس ليلة الصفا،

ب. صعوبة في التواصل مع الطالبات

إن صعوبة التواصل هنا تعني الصعوبات التي تواجهها المشرفة، ومساعد العام و هيئة التحكيم في التواصل مع الطالبات باستخدام اللغة العربية. وذلك لأن هناك بعض الطالبات اللتي ما زالوا لا تفهمون ولم تكن قادرة على التواصل باللغة العربية. لذلك المشرفة ، ومساعد العام و هيئة التحكيم عند تنفيذ التحكيم أوضحت ببطء بحيث الطالبات معرفة وفهم معنى كلامهم.

لذا من البيان السابق أن التعزير المقدم هو تعزير رهبة وتثقيفي وتشجيعي لتأديب الطالبات ضد النظام المتعلق بالجمال العربي. طريقة التعزير التي تنفيذها المشرفة والمساعد العام وهيئة التحكيم ، وهي:

#### ١. التعزير القمعي

وفقاً لنظرية التعزير القمعي، فإن التعزير في المعهد يشمل التعزير القمعي لأن التعزير يُعطى بعد أن تكون الطالبات قد ارتكبت مخالفة ، ووفقاً للانتهاكات المرتكبة. مثل، أعطيت الطالبات التعزير لحفظ مفردات ٢٠ لانتهاك اللغة.

#### ٢. التعزير النقابي

ووفقاً لنظرية التعزير النقابي ، فإن التعزير في المعهد تتضمن التعزير النقابي لأن التعزير يعطى له علاقة بالانتهاكات المرتكبة. بعبارة أخرى ، ترتبط التعزير بالانتهاكات. مثلها مثل الطالبات اللاتي لم تؤد الخطابة في جدولها الزمني يجب عليها أن تكرر خطابتها مرتين.

#### ٣. أثر التعزير على طالبات معهد الجامعة والي سونجو

يمكن لجميع التعزير الواردة في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الأثر الإيجابي أو السلبي لطالبات. كل هذه الآثار تعتمد على المديرات



في تنفيذ التعزيز. بناء على نتائج البحث، التعزيز في تعليم اللغة العربية المطبق  
معهد الجامعة والي سونجو، تسبب تأثير إيجابي وسلبي على شخصية الطالبات،  
هنا سيتم وصف كيفية تأثير إيجابي على الطالبات:

(١) الأثر الإيجابي للتعزيز في تعليم اللغة العربية لطالبات معهد الجامعة والي  
سونجو سمارانج

وقد اعتبر التعزيز وسيلة فعالة لتثقيف الطالبات في العمهد. على  
الرغم من أنه بدا مخيفاً، ولكن التعزيز له بالتأكيد تأثير على الطالبات،  
سواء الآثار الإيجابية والسلبية. ما يلي هو تعبير عن إحدى المقابلات مع  
إحدى طالبات المعهد مع الأحرف الأولى من AS، حيث ارتكبت مرة  
واحدة انتهاك اللغة ، وأوضحت الأثر الإيجابي الذي تشعر به مع التعزيز:

"عند سأكتب المقال أو الإنشاء أبحث عن الأشخاص التي تستطيع  
حقاً، ثم للمساعدة لتدريسي حتى أعرف. إذا لم أعاقب أبدأ ، لا  
أنشأ الإنشاء أبدأ باللغة العربية ربما حتى الآن لم يسبق لي ان أنشأت  
من اسم مقال العربية. لذلك على الأقل لدي خبرة من أي وقت  
مضى لكتاب مقال العربية".<sup>١٨</sup>

الأثر الإيجابي الآخر الذي تشعر به الطالبات الأحرف الأولى UWS  
التي قد ارتكبت انتهاكاً للغة ، وهي:

"في الواقع العديد من الفوائد بالنسبة لنا، إذا كان صديقتي التي  
عوقبت لخرقه اللغة، وقالت مرة مثل هذا ، "أنا أكثر ذكاء منك  
بسبب ماذا؟ المفردات الخاصة بي أكثر". لأنها في كثير من الأحيان

---

<sup>١٨</sup> ، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٦ في قسم تعليم كيمياء، المقابلة، في التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٨

تعاقب عليها. كما يمكن أن تكون تحسين المحادثة أيضا أن تكون أكثر حذرا. الأهم من ذلك لا تنتهك اللغة مرة أخرى على سبيل المثال الجاسوسية هي أيضا السمع أكثر دقة. ثم التغيير في موقف قد يكون أكثر حذرا إذا كنت تريد التحدث أكثر استنساخ عبارة على سبيل المثال، "أذهب أولاً"، ما هي اللغة العربية على سبيل المثال ستقول "أولاً"، أو "لقد تركت وحدي" في الواقع أكثر في هذا الاتجاه، أكثر لإيجاد العبارة دعونا إذا كان التحدث لا الانزلاق حقا. أحيانا عندما أكون الاندفاع في كثير من الأحيان الانزلاق. إذا استعدنا من البداية فهو ان شاء الله لا".<sup>١٩</sup>

أما بالنسبة للرأي الطالبات الآخر بالاحرف الاولى TR حول آثار الإيجابية التعزيز في تعليم اللغة، وهمي:

"أستطيع أن أبحث عبارة اصطلاحية للغة ، لأنني لم أكن أعرف ما هو المصطلح ثم عندما أعاقب أن أكون معرفة لغة هي تجمع بين كلمتين ثم أن أكون أكثر حذرا، و مزيد من المسؤولية ودائما استخدام اللغة وفقا للمكان".<sup>٢٠</sup>

من السرد الذي قدمته الطالبات يمكن أن يرى أن التعزيز في تعليم اللغة العربية يمكن أن يسبب بعض الأثر الإيجابي لطالبات ، مثل:  
أ. تعرف الطالبات بعض المفردات جديدة.

---

<sup>١٩</sup> ، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٤ في قسم تعليم بيولوجي ، المقابلة، في التاريخ

١٣ مارس ٢٠١٨ UWS

<sup>٢٠</sup> ، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٨ في قسم تفسير الحديث، المقابلة، في التاريخ

١٦ مارس ٢٠١٨ TR

- ب. الطالبات أكثر دراية باستخدام النحو و الصرف عند تكتب الإنشاء .
- ج. الطالبات أكثر حذرا عند التحدث واستخدام اللغة العربية دائما وفقا للمكان.
- د. تبحث و تتعلم الطالبات عن العبارة التي استخدامها عند التواصل باللغة العربية مع الطالبات الأخرى.
- هـ. استعدت الطالبات قبل أن تتكلموا اللغة العربية.
- و. جعل الطالبات أكثر مسؤولية عن الإجراءات التي قام بها.
- ٢) الأثر السلبي للتعزير في تعليم اللغة العربية ضد طالبات معهد الجامعة والي سونجو سمارنج

بالإضافة إلى الأثر الإيجابي، تشعر الطالبات التي ترتكب انتهاك للغة أيضًا بالأثر السلبي الذي تشعر به. كما نتيجة لمقابلة مع الطالبات بالأحرف الأولى UWS، قالت:

"إذا كانت الآثار السلبية واضحة، فالأول يرتبط بالعقلية، يمكن انخفاض العقلية، كنت أيضا أول مرة أعاقب، أشعر أنني غاضب، أريد أن أبكي. قد تسألني هيئة التحكيم "لماذا ننسى؟ لم نعتاد؟" القلب الجمباز و جعلني حياء".<sup>٢١</sup>

أما بالنسبة للآثار السلبية الأخرى التي تشعر بها الطالبات بالحروف الأولى من الاسم AS ، فقد قالت:

"إذا كان الأثر السلبي أحيانا ينحي جانبا واجبات الكلية ، إذا كان هناك التعزير على سبيل المثال لا يمكننا التركيز على مهام الحرم

---

<sup>٢١</sup>، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٤ في قسم تعليم بيولوجي ، المقابلة، في التاريخ

الجامعي على سبيل المثال هناك الواجبة المنزلية من فصل اللغة في المعهد، ولكن لأن هناك التعزير، لذلك المزيد من العمل ويجعل الموعد النهائي الواجبات الأخرى المهمة، هذا ما يجعلني غير مريح اعاقب".<sup>٢٢</sup>

على النقيض من الرأي المذكور السابق، قالت الطالبات بالأحرف الأولى TR: "عند معاقبة الأمر ، أشعر بخيبة الأمل على معزرة و هناك شعر لا قبول ، كما أنه الحياء لأنه عند ليلة التعزير اسمنا المعروف بالأصدقاء الآخرين. ثم ضد ذكرت أيضا بخيبة أمل".<sup>٢٣</sup>

من بعض الروايات السابقة يعرف أن التعزير في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو سمارنج يمكن أن يسبب بعض الأثر الإيجابي لطالبات ، مثل:

أ. التعزير يمكن أن يخفض العقلية لطالبات، مثل الحياء. هذا هو إذا كان اسم المخالفة معروفا من قبل الطالبات أخرى. لذلك يتسبب التعزير في الشعور بالجن ويجعل الطالبات خائفاً من التصرف.

ب. يسبب الغضب وخيبة الأمل من الطالبات ضد المسؤوليات اللاتي معاقبة. ينشأ ذلك عندما تشعر الطالبات ثقيلة ضد العقوبة الممنوحة له.

---

<sup>٢٢</sup> ، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٦ في قسم تعليم كيمياء، المقابلة، في التاريخ ١٥

مارس ٢٠١٨ AS

<sup>٢٣</sup> ، طالبة معهد الجامعة والي سونجو، مستوى ٨ في قسم تفسير الحديث، المقابلة، في التاريخ

١٦ مارس ٢٠١٨ TR

ج. يسبب في إهمال الواجبات الأخرى. يحدث هذا عندما تحصل الطالبات على الكثير من الواجبات، سواء من الفصل في المعهد أو الجامعي ، وهذا يأتي عندما تعاقب فستكون المزيد من التركيز على التعزيز.

د. يجعل الطالبات أكثر ذكاءً لإخفاء الأخطاء. هذا إذا كان الطالبات تترددون في الإبلاغ عن الأخطاء أصدقاء الخاص لمشرفة أو مساعد العام و هيئة التحكيم.

استناداً إلى نتائج المقابلات والملاحظات التي تقوم بها الباحثة، فإن التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو في فعالة بما فيه الكفاية ليتم تنفيذها، لأنه موصوف بتربية، وإذا بإمكان الطالبات أن تأخذ قيمة إيجابية من تنفيذ التعزيز، فمن المؤكد أنه سيكون إضافة لهم خصوصاً عندما يكون لديهم دائماً الى استخدام اللغة العربية لمدة ٢٤ ساعة بينما في بيئة المعهد. لذلك، ليس هناك ما يدعو للطالبات عدم الكلام. ووفقاً للطالبات نفسها مع تنفيذ التعزيز يمكن أن يساعدنهم لتأديب دائماً باللغة العربية وفي متابعة أنشطة اللغة في المعهد.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ- الخلاصة

استنادًا إلى نتائج البحث الذي تنفيذه فإنه يمكن استنتاج ما يلي:

١. أشكال التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو في شكل التعزيز

غير بدنية وهي تربوية ، مثل:

(١) التوبيخ و تحذير لإنتهاك خفيف، مثل: المتأخر لدخول فصل المحادثة.

(٢) التعزيز التعليمي لإنتهاك متوسط، مثل: بحث وحفظ المفردات أو عبارة

اصطلاحية، تكوين الإنشاء، وحفظ بعض الفصول في كتاب اليقوت

النفيس.

٢. تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى سونجو الذي تقوم به

المشرفة، والمساعد العام، و هيئة التحكيم يتعلق باللغة العربية وأنشطة اللغة

العربية، مثل عدم الكلام، وعدم اتباع أنشطة المحادثة، و النسيان الخطابة. أما

جمعت الطالبات المنتهكة في المحكمة ليلة السبت، وستمح التعزيز تثقيفية وفقا

لإنتهاك الذي تقوم به الطالبات، وتودع التعزيز إلى هيئة التحكيم في الوقت

المحدد.

٣. هناك آثار إيجابية وسلبية لتنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والى

سونجو، والآثار الإيجابية هي: تعرف الطالبات بعض المفردات جديدة، يجعل

الطالبات متعودات على استخدام نحو و صرف عند تكون إنشاء، يجعل

الطالبات متعودات على استخدام مجموعة متنوعة من التعبير العربي، يجعل

الطالبات أفضل فهم حول عبارة اصطلاحية باللغة العربية، الطالبات أكثر

حذرا عندما تتحدثون العربية، ودائما استخدام اللغة المناسبة في المكان، يجعل الطالبات أكثر مسؤولية عن الإجراءات التي تقوم بها. وتشمل الآثار السلبية ما يلي: يمكن أن يخفض العقلية لطالبات، يسبب الغضب وخيبة الأمل من الطالبات ضد المسؤوليات، يسبب في إهمال الواجبات الأخرى، ويجعل الطالبات أكثر ذكاء لإخفاء الأخطاء.

## ب-الاقتراحات

١. إلى مدير المعهد  
أ. يجب أن تستخدم مبادئ توجيهية موحدة عند تنفيذ التعزيز ضد الطالبات، لذلك لا يوجد فرق في التعزيز الممنوح لطالبات في نفس القضية.  
ب. سعى حماسة دائماً وعدم التعب أبداً في إعطاء الدافع لطالبات لتكونون منضبطاً دائماً باللغة العربية.
٢. إلى طالبات المعهد  
أ. لا ينبغي على الطالبات التقليل من شأن النظام والتعزيز الذي يثبته المعهد.  
ب. استخدم اللغة العربية دائماً في الحياة اليومية أثناء في المعهد.

## ج- الاختتام

الحمد لله رب العالمين بفضل نعمة الله سبحانه وتعالى ودعم المستشارين، تستطيع المؤلفة استكمال هذا البحث. تدرك المؤلفة أنه في إعداد هذا البحث ما زال هناك العديد من أوجه القصور. لذلك ، الاقتراحات والنقد البناء هي حاجة المؤلفة جدا لتحقيق الكمال.

ترجي المؤلفة عسى هذا البحث يمكن أن يفيد خاصة لمؤلفة و عموما لقراء حتى يملك قيم المعلومات خاصة في المجال التربية.

## المراجع

- Al-Abrasjy, Muhammad ‘Athijah. *Dasar-Dasar Pokok Pendidikan Islam*, terj. Bustami A.Gani dan Djohar Bahri. 1993. Jakarta: Bulan Bintang.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. 2006. Jakarta: Rineka Cipta.
- Bungin, Burhan . *Analisis Data Penelitian Kualitatif*. 2012. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Daulay, Haidar Putra. *Pemberdayaan Pendidikan Agama Islam di Sekolah*,. 2016. Jakarta: Kencana.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. 2011. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Junaedi Mahfud. *Ilmu Pendidikan Islam : Filsafat dan Pengembangan*. 2010. Semarang: Rasail Media Group.
- Kartono, Kartini. *Pengantar Mendidik Ilmu Teoritis*. (Apakah Pendidikan Masih Diperlukan). 1992. Bandung: Mandar Maju.
- Makruf, Imam. *Strategi Pembelajaran Aktif* . 2009. Semarang: Need Press.
- Mulyasa. *Implementasi Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Kemandirian Guru dan Kepala Sekolah*, 2008. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Munir. *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*. 2017. Jakarta: Kencana.
- Nata, Abuddin. *Manajemen Pendidikan: Mengatasi Kelemahan Pendidikan Islam di Indonesia*. 2003. Jakarta: Kencana.
- Prayitno. *Pendidikan Dasar Teori dan Praksis*. 2009. Jakarta: PT Gramedia.



- Purwanto, Ngalm. *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*. 2014. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Quthb Muhammad Quthb, *Sistem Pendidikan Islam*, terj. Salman Harun. 1988. Bandung: Al ma'arif.
- Rahman, Muhammad Aulia. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. 2002. Jakarta: Ciputat Pers.
- Ramayulis, *Dasar-Dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan*. 2015. Jakarta: Kalam Mulia.
- Riduwan. *Metode dan Teknik Menyusun Proposal Penelitian (untuk Mahasiswa) S-1, S-2, dan S-3*. 2015. Bandung: Alfabeta.
- Rohman, Arif . *Memahami Pendidikan & Ilmu Pendidikan*. 2016. Yogyakarta: LaksBang Mediatama.
- Sanjaya, Wina. *Pembelajaran dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*. 2005. Jakarta: Kencana Prenadamedia Group.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. 2016. Bandung: Alfabeta.
- Umar, Bukhari. *Hadis Tarbawi*. 2012. Jakarta: Amzah.

- حسن شحّته، تعليم اللغة العربية (القاهرة: المزيّدة و المنقّحة، ١٩٩٢)، ص. ٧٥.
- زكريا إسماعيل، طرق تدريس اللغة العربية، (مصر: دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٥)
- ، ٥٢-٥١.
- صلاح عبد المجيد العزبي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق، ( القاهرة: مكتبة لبنان)، ص. ٤١.
- فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، ( القاهرة: تهذيب طباعة، ٢٠٠٠ )، ص. ٢٧.
- محمد عفيف الدين دميّطي، محاضرة في علم اللغة الاجتماعي، (سورابايا: مطبعة دار العلوم اللغوية، ٢٠١٠)، ص. ٧٩.
- هداية الله أحمد الشاش، موسوعة التربية العملية للطفل، ( القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٦)، الطبعة الرابعة، ص. ٣٨٦.
- ياسين رشدي، التربية في الإسلام، (مصر: نهضة مصر، ١٩٩٢)، ص. ١٠٢.



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Nomor : B.4717/un.10.3/J.2/PP.00.9/11/2017

Semarang, 21 November 2017

Lamp. : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth. :

1. Prof. Dr. Ibnu Hadjar, M. Ed.
2. Achmad Zuhrudin, M.S.I.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Ulfa Rizqiyah

NIM : 1403026054

Judul : **Implementasi Ta'zir dalam Pembelajaran Bahasa Arab di**

**Ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang**

تنفيذ التعزيز في تعليم اللغة العربية بمعهد الجامعة والي سونجو الإسلامية

الحكومية سمارانج

Dan menunjuk saudara :

1. Prof. Dr. Ibnu Hadjar, M. Ed. Sebagai Pembimbing I
2. Achmad Zuhrudin, M.S.I. Sebagai Pembimbing II

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



a.n. Dekan,

Jurusan PBA

Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum.

NIP. 196702081997031001

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

### **PEDOMAN OBSERVASI**

1. Kondisi fisik ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang
2. Fasilitas ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang
3. Teknik pelaksanaan ta'zir dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang

**PEDOMAN WAWANCARA**  
**Dengan Pengurus Ma'had Walisongo**

1. Apakah di awal taun ajaran baru para pengurus memberikan informasi kepada para santriwati baru tentang peraturan yang ada di ma'had?
2. Apakah tujuan diterapkannya ta'zir dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang?
3. Bagaimana bentuk-bentuk ta'zir yang diterapkan dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had Walisongo Semarang?
4. Bagaimana pelaksanaan ta'zir yang diterapkan dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had Walisongo Semarang?
5. Apakah pengurus bidang bahasa ketika menerapkan ta'zir melalui beberapa tahap: yaitu hukuman dari yang ringan hingga berat?
6. Apakah ada kendala yang dihadapi pengurus bidang bahasa dalam melaksanakan ta'zir bagi santriwati? Jika ada apa sajakah kendalanya?
7. Apakah santriwati sering melanggar bahasa? Lalu, apa sajakah alasan mereka melakukan pelanggaran itu?
8. Apa sajakah nilai positif bagi santriwati setelah mendapat ta'zir dari pengurus? Contohnya?

## **PEDOMAN WAWANCARA**

### **Dengan Pengurus Ma'had Walisongo**

1. Apakah anda selalu menggunakan bahasa Arab ketika berada di lingkungan ma'had?
2. Apakah anda pernah melanggar bahasa? Jelaskan alasannya?
3. Berapa kali anda pernah dita'zir karena melanggar bahasa? Dan hukuman apa yang anda terima?
4. Apakah anda setuju dengan adanya ta'zir dalam pembelajaran bahasa Arab? jelaskan alasan anda!
5. Bagaimana pendapat anda mengenai pelaksanaan ta'zir yang ada dalam pembelajaran bahasa Arab?
6. Apakah anda merasa terbebani dengan adanya ta'zir yang ada dalam pembelajaran bahasa Arab?
7. Apakah anda pernah merasa trauma dan takut karena dita'zir?
8. Nilai positif dan negatif apa yang anda dapatkan dengan diadakannya ta'zir?
9. Perubahan sikap apa yang anda alami setelah dita'zir?

## **PEDOMAN DOKUMENTASI**

1. Sejarah berdirinya ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang
2. Struktur organisasi
3. Sarana dan prasarana
4. Tata tertib santri ma'had
5. Mekanisme penerapan hukuman di ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang

## **HASIL WAWANCARA**

### **Dengan Pengurus Ma'had Walisongo**

1. Apakah di awal taun ajaran baru para pengurus memberikan informasi kepada para santriwati baru tentang peraturan yang ada di ma'had?

Jawab: iya, jadi setelah penerimaan santri baru itu kita ngumumin siapa saja yang berhasil lolos seleksi dan berhak tinggal di ma'had, setelah itu kami melaksanakan orientasi kemudian hal-hal yang perlu disampaikan mengenai administrasi termasuk peraturan, jadi perarurannya itu sudah di publish dulu di awal.

2. Apakah tujuan diterapkannya ta'zir dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had al Jami'ah Walisongo Semarang?

Jawab: ya tentunya semua ta'ziran di ma'had itu tujuannya semata-mata untuk tarbiyah jadi tidak ada tujuan lain selain tarbiyah dan bentuknya pun memang mendidik jadi bukan menyiksa.

3. Apa saja bentuk-bentuk pelanggaran dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had Walisongo Semarang?

Jawab: jelas sekali kalau misalkan di qism lughoh itu bentuk pelanggaran ya apabila tidak menggunakan bahasa Arab, tidak ikut ngaji kitab, bolos kegiatan *muhadatsah*, tidak kuliah malam, lupa *khitobah*, serta telat masuk kegiatan *muhadatsah*.



4. Bagaimana pelaksanaan ta'zir yang diterapkan dalam pembelajaran bahasa Arab di ma'had Walisongo Semarang?

Jawab: jadi selama satu minggu kami mengumpulkan beberapa laporan pelanggaran, kemudian pada malam sabtu kami panggil beberapa nama yang menjadi pelanggar itu kemudian kami beri konsekuensi.

5. Apakah pengurus bidang bahasa ketika menerapkan ta'zir melalui beberapa tahap: yaitu hukuman dari yang ringan hingga berat?

Jawab: ya tetap bertahap kalau yang junior sekali mereka melanggar itu hafalan mufrodat kemudian kalau yang kedua kalinya biasanya mencari semacam artikel, kami menyuruh mereka untuk menerjemahkan dalam bahasa Indonesia. Kalau untuk santri senior biasanya mereka sekali dapat hukuman mereka jera, paling sering ya itu satu kali melanggar mereka bikin essay.

6. Apakah ada kendala yang dihadapi pengurus bidang bahasa dalam melaksanakan ta'zir bagi santriwati? Jika ada apa sajakah kendalanya?

Jawab: jadi kami masih kesulitan apabila santrinya bekerjasama dalam arti kalau misalkan salah satunya melakukan pelanggaran yang lainnya menutupi, jadi melindungi.

7. Apakah santriwati sering melanggar bahasa? Lalu, apa sajakah alasan mereka melakukan pelanggaran itu?

Jawab: jadi kalau adanya pelanggaran setiap minggu itu sudah biasa, wajar, tapi selama saya jadi musyrifah di lantai

satu untuk pelanggaran berbahasa itu jarang. Alasan mereka melakukan pelanggaran pertama karena lupa, kemudian yang kedua malu, mungkin karena mereka merasa tidak bisa jadi akhirnya malu.

8. Apa sajakah nilai positif bagi santriwati setelah mendapat ta'zir dari pengurus?

Jawab: Mereka jadi jera, apalagi yang bahasa lumayan susah, ta'zirannya susah jadi mereka jera sih, dan biar mereka mau belajar lagi.

## **HASIL WAWANCARA**

### **Dengan Santriwati Ma'had Walisongo**

1. Apakah anda selalu menggunakan bahasa Arab ketika berada di lingkungan ma'had?

Jawab: Digunakan, cuma kadang masih kecampur sama bahasa Inggris kan kita bahasa Arabnya logatnya jawiyah juga sih.

2. Apakah anda pernah melanggar bahasa? Jelaskan alasannya?

Jawab: Pernah, ngomongnya pake bahasa Indonesia gitu tanpa disengaja, reflek ngomong, keceplosan.

3. Berapa kali anda pernah dita'zir karena melanggar bahasa? Dan hukuman apa yang anda terima?

Jawab: dua kali yang pertama saat masih semester satu waktu itu mencari dan menghafal 20 mufrodat dengan tema di luar kelas muhadatsah dan disuruh membuat kalimat. Saat semester 3 disuruh membuat essay bahasa Arab.

4. Apakah anda setuju dengan adanya ta'zir dalam pembelajaran bahasa Arab? jelaskan alasan anda!

Jawab: saya sih secara pribadi sangat setuju, soalnya kita di sini kan bilingual kita juga belajar bahasa Arab dan bahasa Inggris.

5. Bagaimana pendapat anda mengenai pelaksanaan ta'zir yang ada dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab: ta'zirannya mendidik kayak bikin essay gitu kan malah membuat kita tambah pinter belajar nahwu-shorofnya.

6. Apakah anda merasa terbebani dengan adanya ta'zir yang ada dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawab: kalau terbebani mungkin awal-awal terbebani ya karena mungkin belum sadar kalau sebenarnya itu penting juga buat kita.

7. Apakah anda pernah merasa trauma dan takut karena dita'zir?

Jawab: sebenarnya kalau kapok nggak kapok sih manusia juga gitu kadang lupa, jadi kapok nggak pengen ke ta'zir lagi.

8. Nilai positif dan negatif apa yang bisa anda dapatkan dengan diadakannya ta'zir?

Jawab: pas jadi junior itu mbak bisa nambah mufrodad baru karena temanya diluar kegiatan muhadatsah. Kalau dampak negatifnya salah satunya malu dan bener-bener kayak merasa tercoreng namanya.

9. Perubahan sikap apa yang anda alami setelah dita'zir?

Jawab: perubahan sikap mungkin ya itu lebih hati-hati kalau ngomong lebih memperbanyak ungkapan jadi dari awal sudah prepare apa yang mau diucapkan biar tidak keceplosan.

### **Tata Tertib Kegiatan Ma'had**

- Santriwati wajib sholat berjamaah Subuh di masjid pukul 04.30.
- Santriwati wajib melaksanakan tugas giliran /mengikuti khitobah Arab/ English Speech setelah jamaah Subuh di masjid pukul 05.00
- Santriwati wajib mengikuti Muhadatsah Arab/ English Conversation setelah khitobah Arab/ English Speech pukul 05.30 di halaman Ma'had sesuai dengan kelompok masing-masing.
- Santriwati wajib sholat berjamaah Maghrib di masjid dan tiba pukul 18.00. dilanjutkan tahsin/setoran Alquran di Aula Ma'had.
- Sholat Isya' dilaksanakan pukul 19.30. dilanjutkan mengaji kitab kuning pada hari jadwal ngaji kitab. Dilanjtkan kuliah bahasa pada jadwal kuliah bahasa.
- Sholat Tahajjud dilaksanakan setiap malam Jum'at pukul 03.45 berjamaah.
- Setiap kelas Bahasa santriwati wajib hadir pukul 19.50.
- Untuk mengaji/Setoran Al-Qur'an dilaksanakan usai sholat Maghrib berjamaah tepat.
- Olahraga dilaksanakan pukul 06.00.
- Dilarang membawa HP/Laptop ketika kegiatan Ma'had berlangsung.
- Setiap santriwati yang tidak mengikuti kegiatan Ma'had wajib izin kepada Musyrifah.

## **Tata Berbahasa**

- Setiap santriwati wajib menggunakan bahasa Arab/Inggris di seluruh area Ma'had sesuai dengan jadwal mingguan berbahasa.
- Dilarang keras menggunakan bahasa selain bahasa Arab dan Inggris (termasuk bahasa Jawa dan bahasa Indonesia).
- Bagi yang melanggar akan dikenai sanksi dari Qismul Lughoh dan Haiah Tahkim.
- Penertiban bahasa akan dilakukan oleh Musyrifah, Qismul Lughoh, Pembantu Umum dan jassusah (mata-mata) setiap minggunya.
- *Jassusah* bersifat rahasia dan disembunyikan identitasnya.
- Setiap santriwati wajib mengikuti seluruh kegiatan kebahasaan di Ma'had.

## **Tata Perizinan**

- Setiap santriwati yang keluar/ masuk Ma'had harus mengisi buku absensi yang tersedia di meja security.
- Setiap santriwati wajib masuk Ma'had pukul 17.30, kecuali ada kegiatan mendesak yang harus mendapatkan izin dari Musyrifah.
- Setiap santriwati hanya diperbolehkan pulang 2 kali dalam satu bulan.
- Santriwati yang akan pulang harus mendapat izin dari Pengasuh dan wajib mengisi buku perpulangan dan absensi yang tersedia di ndalem Pengasuh.

- Cara perizinan pulang:
  1. Setiap santriwati yang ingin pulang harus mendaftar pada Qismul Amn (Dept. keamanan)/ Musyrifah.
  2. Setelah mendapat kartu perizinan pulang dari Musyrifah, santriwati wajib meminta izin dan pengesahan pada Pengasuh dan mengisi buku perpulangan di tempat Pengasuh.
  3. Saat kembali santriwati harus mengisi absensi masuk ma'had dengan mendapatkan ttd dari security, lalu menyerahkan buku perizinan kepada Pengasuh serta mengisi buku absensi perizinan di ndalem Pengasuh.

### **Tata Tertib Berpakaian**

- ❖ Pakaian santriwati di dalam Ma'had
  - Setiap santriwati yang keluar dari kamar harus mengenakan kerudung, berpakaian panjang.
  - Santriwati diharuskan memakai rok/ sarung dan berkerudung panjang (menutup dada) atau memakai mukena saat kegiatan berlangsung.
  - Santriwati diperbolehkan memakai baju lengan pendek (kaos pendek) sesuai kegiatan Ma'had sampai subuh dengan catatan sopan dan memakai kerudung.
  - Setiap kegiatan olahraga Ahad diharuskan memakai kaos dan celana panjang.

- ❖ Pakaian santriwati di luar Ma'had
  - Dilarang memakai celana jeans baik pensil ataupun tidak atau celana kain yang ketat maupun bermodel pensil.
  - Boleh bercelana kain dengan ketentuan baju panjang diatas lutut.
  - Memakai rok dengan ketentuan baju dibawah pantat.
  - Berkerudung menutup dada.

### **Tata Pergaulan**

- Dilarang membawa teman lawan jenis ke dalam atau lingkungan Ma'had, kecuali mendapat ijin dari Security/Musyrifah.
- Dilarang mengajak teman/ tamu masuk ke dalam kamar.
- Setiap tamu santriwati diharuskan mengisi daftar tamu di meja security.
- Dilarang membawa teman menginap di Ma'had kecuali mendapat ijin dari Pengasuh.
- Dilarang tidur di luar Ma'had kecuali mendapat ijin dari Pengasuh.
- Jam kunjung untuk tamu maksimal sampai pukul 17.30.

### **Tata Kebersihan Dan Kerapian**

- Santriwati dilarang mengecat warna rambut.
- Santriwati wajib melakukan kerja bakti pada hari Ahad setiap minggunya.
- Kerja bakti dilakukan tepat pukul 07.30.



- Sandal dan sepatu milik santriwati harus dibawa masuk ke dalam kamar (bagi yang melanggar sandal atau sepatunya akan disita).
- Santriwati dilarang membawa setrika, rice cooker, computer, alat pemanas (heater).
- Hanya tersedia 2 setrika disetiap lantainya.
- Santriwati diperbolehkan membawa laptop, sepeda motor dan Hp serta elektronik yang mendukung perkuliahan.
- Santriwati diperbolehkan menggunakan inventaris Ma'had (gayung, ember, sapu, kemoceng).

Demikian Tata Tertib Ma'had ini ditetapkan, bagi setiap santriwati **WAJIB** mematuhi dan melaksanakannya. Dan bagi yang melanggar akan dikenai **SANKSI**. Ditetapkan di Semarang, pada tanggal 1 Januari 2011 oleh kepala pusat ma'had Walisongo Semarang Dr. KH. Fadlolan Musyaffa', Lc, Ma.



## ترجمة الباحثة

### أ- شخصية النفس

١. الاسم : أُلْفَى رزقية
٢. المكان وتاريخ الميلاد: دماك، ١٢ مارس ١٩٩٦
٣. رقم القيد : ١٤٠٣٠٢٦٠٥٤:
٤. العنوان : جالى بونانج دماك
٥. رقم الهاتف : ٠٨٧٨٣٤٨٨٤٥٤٥ :
٦. ا- مائل (Email) : rizqia.ulfa@yahoo.com

### ب- سيرة الدراسة

١. التربية الرسمية  
(١) روضة الأطفال "بونجا هارافان" جالى بونانج دماك، ومتخرجة فيها سنة ٢٠٠٢.
  - (٢) المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ جالى بونانج دماك، ومتخرجة فيها سنة ٢٠٠٧.
  - (٣) المدرسة الثانوية الإسلامية "مطالع الفلاح" جالى بونانج دماك، ومتخرجة فيها سنة ٢٠١١.
  - (٤) المدرسة العالية الإسلامية "فتوحية ٢" مرانجن دماك، ومتخرجة فيها سنة ٢٠١٤.
٢. التربية غير الرسمية  
(١) روضة تربية القران "مطالع الفلاح" جالى بونانج دماك.
  - (٢) معهد "الآمين" مرانجن دماك.
  - (٣) معهد الجامعة "والي سونجو" سمارنج.
  - (٤) معهد "دار النجاح" سمارنج.